




IAA
Groupe financier
ia.ca
438-833-5091
maria.paone@agc.ia.ca
2, Place Laval, bureau 510
Laval (Qc) H7N 5N6

Maria Paone Agencia Duvernay
Consulente in sicurezza
finanziaria

PUBBLICITÀ



I NOSTRI SERVIZI SPECIALISTICI

- RESIDENZIALE
- INVESTIMENTI
- SUCCESSIONI
- DIVORZIO
- DIFFICOLTÀ FINANZIARIE
- AFFITASI RESIDENZIALE

514-303-9777 | NANCYFORLINI.COM

PUBBLICITÀ

L'ÉQUIPE

NANCY FORLINI

Courtier immobilier agréé

TEAM



La voix des italo-canadiens depuis 1941 • Canada's first italian weekly
IL SETTIMANALE ITALIANO 1° IN QUÉBEC E IN CANADA

il **Cittadino** dal 1941
CANADESE

Anno LXXXIII N° 40 | Montréal, 23 OTTOBRE 2024 | 1.50\$ + tx

CENTRE DENTAIRE ST-LÉONARD

SERVIZI PER:
Parodontologia • Chirurgia orale
Impianti dentali • Odontoiatria
estetica • Ortodonzia minori

Per servirvi meglio,
la nostra nuova clinica
è situata al:
**5200, JEAN-TALON EST
MONTREAL, QC**

514-256-1999



PUBBLICITÀ

Magasin Berchicci
Spécialités italiennes
Italian Specialties
www.berchicci.ca

PARMIGIANO REGGIANO
26.99\$ /KG 1 KG +

POMODORI ORTO DI BEPPE
28 OZ **1.99\$** /L'UNO

PASTA DIVELLA
1.69\$ /PACCO

MARMELLATA PRIMA FRUTTA
3.99\$ /L'UNO

SPECIALI VALIDI DAL 1° AL 31 OTTOBRE
**6205 BOUL. COUTURE
SAINT-LÉONARD, QUÉBEC**
514 325-2020 APERTO AL PUBBLICO:
Lun-Ven 8-17 Sab 8-15

PUBBLICITÀ

FORMULA 1 | Gran Premio degli USA A pagina 24

Doppietta rossa in Texas
Lederc trionfa davanti a Sainz



LA 37ª EDIZIONE
DEL GALA DELLA FCCI
A pagg. 13-16



**DAL BALLO DELLA FONDAZIONE
250 MILA \$ DI SOLIDARIETÀ**
Con Vincent Chiara Presidente d'onore
sono stati nominati sette nuovi Governatori

Foto: johmolivertphotography

PORTES ET FENÊTRES Inter-Québec
DIVISION DU GROUPE PALMITANO

PORTES ET FENÊTRES

EXPERIENCE 35 ANS - YEARS EXPERIENCE

4465 boul. des Grandes-Prairies
T. 514.353.6677 www.InterQuebec.ca
RBQ: 5732-3628-01



PUBBLICITÀ



ARIYA 2024 Per ulteriori informazioni rivolgersi al concessionario

PUBBLICITÀ

VENITE A PRENOTARE IL VOSTRO ARIYA 2024

ESCLUSIVAMENTE DA
H GREGOIRE NISSAN

4299 Autoroute 440, Chomedey, Laval, H7P 4W6
450-682-4400

www.hgregoirenissan.com | PARLIAMO ITALIANO! | APERTO ANCHE DI SABATO



L'intermarché LAGORIA

  @groupelagoria

SPECIALI DA MERCOLEDÌ 23 A DOMENICA 27 OTTOBRE 2024

WWW.GROUPELAGORIA.CA

9025 Maurice-Duplessis - 514 648-1883 | 5915 Bélanger - 514 259-4216 | 5001 rue Jarry Est - 514 324-5666
8530 boul. Viau - 514 321-3335 | 8700 boul. Langelier - 514 323-0740

 <p>Mele 'McIntosh' del Québec 2.18/kg</p> <p>0 99 LB</p>	 <p>Cetriolo inglese</p> <p>0 99 L'UNO</p>	 <p>Melone miele Gr: 5</p> <p>2 99 L'UNO</p>	 <p>Fragole 454 gr</p> <p>1 99 CONFEZIONE</p>
 <p>Peperoni misti 1.74/kg</p> <p>0 79 LB</p> <p>CONFEZIONE FAMIGLIA</p>	 <p>Melograno giallo</p> <p>2 / 5 \$</p>	 <p>Pomodori 'Campari' 454 gr</p> <p>2 / 3 \$</p>	 <p>Patate bianche</p> <p>1 99 SACCO</p> <p>SACCO DA 10 LB</p>

 <p>Coscia di maiale (taglio per griot) 4.99/kg</p> <p>2 26 LB</p>	 <p>Capicollo disossato (Pulled pork) 8.55/kg</p> <p>3 88 LB</p>	 <p>Bistecca AAA o più alto 35.25/kg</p> <p>15 99 LB</p>	 <p>Collo di maiale con osso (costine) 4.39/kg</p> <p>1 99 LB</p>	 <p>Petto di pollo disossato 11.00/kg</p> <p>4 99 LB</p> <p>CONFEZIONE FAMIGLIA</p>	
 <p>'Gran Regale' (formaggio da grattugiare) 1 kilo</p> <p>18 99 L'UNO</p>	 <p>Brie 'Le Baron' 19.82/kg</p> <p>8 99 LB</p>	 <p>Caciocavallo 'Saputo' 24,21/kg</p> <p>10 99 LB</p>	 <p>Bacon 'Spalding' 500 g</p> <p>2 / 7 \$</p>	 <p>Mortadella 'Marc-Angelo' 17.61/kg</p> <p>7 99 LB</p> <p>DALL'ITALIA</p>	 <p>Prosciutto 'San Daniele' 19.82/kg</p> <p>8 99 LB</p>

 <p>Olio 'Unico' 3 LITRI</p> <p>8 99 L'UNO</p>	 <p>Passata 'LaFiammante'</p> <p>1 89 L'UNO</p>	 <p>Panettone tradizionale 'Del Casato' Classico 500 g</p> <p>5 99 L'UNO</p>	 <p>Succo di frutta 'Verona'</p> <p>3 99 L'UNO</p>	 <p>Tonno sott'olio 'Valli' 99 g</p> <p>0 99 L'UNO</p>	 <p>Zuchero al velo 'Sweet Source' 1 kilo</p> <p>2 99 L'UNO</p>
---	--	---	---	---	--

<div style="border: 2px solid red; padding: 5px; color: white; font-weight: bold;"> SPECIALI VALIDI SOLO PER 2 GIORNI lunedì 28 e martedì 29 ottobre! </div>	 <p>Coscette di pollo 3.95/kg</p> <p>1 79 LB</p>	 <p>Tovaglioli 'Alibi' (500)</p> <p>3 99 L'UNO</p>	 <p>Acqua 'naya' 24 x 500 ml</p> <p>2 / 7 \$</p>
--	---	---	---

Speciali in vigore fino ad esaurimento scorte. Ci riserviamo il diritto di limitare le quantità. Vietata la rivendita ad altri commercianti. Il testo prevale sempre.

PRIMO PIANO

La Moldavia dice sì all'ingresso nell'Ue, ma il vantaggio è risicato

Domenica scorsa, in Moldavia, si è votato per il primo turno delle presidenziali e per un referendum costituzionale sull'integrazione del paese nell'Unione Europea: per le presidenziali si andrà al ballottaggio il 3 novembre tra la presidente uscente Maia Sandu, una politica liberale ed europeista che era ritenuta la favorita nei sondaggi, e Alexandr Stoianglo, un politico filorusso. Al referendum costituzionale, che impegna formalmente la Moldavia a entrare nell'Unione Europea, il sì (favorevole all'Unione Europea) ha vinto di un margine eccezionalmente ristretto sul no (contrario), grazie a poche migliaia di voti, ed è probabile che il risultato venga contestato. Dopo la chiusura dei seggi la presidente Sandu ha denunciato un "attacco senza precedenti" contro "la libertà e la democrazia" nel suo paese da parte di "forze straniere", che avrebbero "comprato" centinaia di migliaia di voti per influenzare le elezioni nel paese. Sandu si riferisce alla Russia, che per mesi ha condotto una lunga e ramificata campagna di propaganda fra i moldavi per invitarli a non votare per Sandu e a votare "no" al referendum sull'ingresso nell'Unione Europea.

Israele ha ucciso il capo di Hamas

Yahya Sinwar era ritenuto da Israele il principale responsabile dell'attacco contro i civili del 7 ottobre 2023: è stato eliminato in un'operazione militare nel sud di Gaza

TEL AVIV - Giovedì 17 ottobre l'esercito israeliano ha annunciato di aver ucciso **Yahya Sinwar**, il capo di Hamas, durante un attacco nel sud della Striscia di Gaza. L'esercito israeliano aveva detto che nell'attacco, avvenuto il giorno prima, aveva ucciso tre membri di Hamas, e di stare controllando se uno di loro fosse Sinwar: lo ha confermato alcune ore

dopo, al termine di alcune analisi delle impronte digitali e dentali, mentre per ora non ci sono dettagli sull'esito di un test del DNA. Il Primo Ministro di Israele, **Benjamin Netanyahu**, ha tenuto un discorso in televisione per confermare l'uccisione di Sinwar da parte dell'esercito israeliano. Netanyahu ha detto che "il male ha subito un duro colpo", ma che "il



nostro lavoro non è ancora compiuto", segnalando che le attività militari proseguiranno. Ha poi aggiunto che la morte di Sinwar "è l'inizio della fine". Sinwar era considerato da Israele il principale responsabile dell'attacco contro i civili del 7 ottobre, dopo cui è iniziata la guerra nella

Striscia di Gaza. Sinwar era il leader di Hamas dallo scorso agosto, quando aveva preso il posto di **Ismail Haniyeh**, il capo diplomatico di Hamas ucciso lo scorso 31 luglio a Teheran, in Iran, in un attacco mirato che è stato ampiamente attribuito a Israele anche se il governo israeliano non ha confermato la sua responsabilità nell'omicidio. Prima di diventare il capo di Hamas, era comunque il capo

politico del gruppo all'interno della Striscia di Gaza. Il Presidente degli Stati Uniti, **Joe Biden**, ha detto che l'uccisione di Sinwar segna un "buon giorno" per Israele, gli Stati Uniti e per il resto del mondo. Biden ha detto di voler sentire al più presto Netanyahu per "confrontarsi su una soluzione per riconsegnare le persone tenute in ostaggio con le loro famiglie e per finire la guerra una volta per tutte". Biden ha detto che ora c'è un'opportunità per "un giorno dopo a Gaza senza Hamas al potere".

SE HAI BEVUTO,



NON GUIDARE!

GIUSEPPE ORTONA
LL.L., LL.B., JD



AVVOCATO, DIRITTO CRIMINALE E PENALE

Tel: 514 867-0259
g.ortona@ortonalaw.com

9275 BOUL. HENRI-BOURASSA EST, MONTRÉAL QC H1E 1P4



DOMINIC PERRI BSC. M.A.
Conseiller de la Ville
District Saint-Léonard Ouest
Président Commission sur l'examen des contrats de Montréal

Conseillère municipale
Présidente Commission sulla revisione dei contratti di Montréal

514 328-8410
dominic.perri@montreal.ca
8400 Boulevard Lacordaire
Saint-Léonard (Québec) H1R 3B1



FROM RUNWAY TO ROADWAY



AWD ALL-WHEEL DRIVE

2023 RX 350 AWD

LEASE APR FROM **6.4%*** BIWEEKLY LEASE PAYMENT FROM **\$358^S**

24 MONTHS DOWN PAYMENT \$61,468^S

VEHICLE PRICE **\$61,468^S**

52,000KM/TERM, EXCESS CHARGED AT 0.20\$/KM

LEXUS RX

www.lexusgabriel.com

Lexus Gabriel St-Laurent
3303 Chem. de la Côte-de-Liesse, St-Laurent, QC H4N 3C2

514-747-7777 | www.lexusgabrielstlaurent.com

Offers end March 31.

CLINIQUE DENTAIRE BEYDOUN

Non perdere tempo, sorridi con piacere

514.323.3344

LE NOSTRE PROMOZIONI*

Corona: ~~1 700\$~~ **1 350\$ -25%** di sconto

Impianto + Corona + Radiografia 3D scan: ~~4 500\$~~ **3 000\$ -35%**

Ortodonzia: ~~9 900\$~~ **6 400\$ -35%**

(CONSULTAZIONE ORTODONTICA GRATUITA)

* Fino al 31 dicembre 2024. Alcune condizioni si applicano.



EMERGENZA IN GIORNATA
ODONTOIATRIA ESTETICA
IMPIANTO DENTALE
ORTODONZIA
DENTUROLOGISTA
PARLIAMO ITALIANO!

9218 BOUL. LACORDAIRE, ST-LÉONARD
www.cliniquedentairebeydoun.ca

*Representative lease example based on a 2023 Lexus NX350 AWD 4x4 on a 24 month term at an annual rate of 4.9% and Complete Lease Price of \$50,748. Bi-weekly payment is \$298 with \$5,123 down payment or equivalent trade-in, \$0 security deposit and first monthly payment due at lease inception. Total of \$2 bi-weekly lease payments required during the lease term. 32,000 kilometre allowance, charge of \$0.20/km for excess kilometres. Taxes, license, registration and insurance are extra. Limited time offers only apply to retail customers at participating Quebec Lexus Dealers. Dealer order/trade-in may be required (but may not be available in certain circumstances). Complete Lexus Price includes Freight (F01) (\$2,205), taxes, title (\$20), license (\$25), Dealer Fees (\$495), and A/C charge (\$300). Offers are subject to change or cancellation without notice. Offers are effective beginning March 1, 2023, and expire on March 31, 2023, unless extended or revised. See Lexus Gabriel for complete details.

QUÉBEC

Clima tossico nella scuola di Bedford: sospesi 11 insegnanti

Il *Centre de Services Scolaires de Montréal* (CSSDM) ha sospeso con effetto immediato undici insegnanti della scuola elementare Bedford, nel quartiere di Côte-des-Neiges, in seguito a gravi accuse. "Questa misura, senza precedenti, ha l'obiettivo di ristabilire al più presto un ambiente sicuro e sano per gli studenti e l'intera comunità scolastica", ha spiegato il CSSDM in una nota. Un'inchiesta del Ministero dell'Istruzione ha rivelato che questo gruppo di docenti aveva creato un clima tossico di paura e intimidazione all'interno dell'istituto. Il rapporto descrive questo gruppo come "clan dominante", che utilizzava metodi di intimidazione, umiliazione e violenza fisica e psicologica sia contro gli studenti che contro gli altri insegnanti. Altre tre scuole sono sotto la lente d'ingrandimento del Ministero: Saint-Pascal-Baylon (primaria), Bienville (primaria) e La Voie (secondaria).

Contratto di lavoro, gli infermieri si accordano col governo

QUEBEC CITY - Giovedì 17 ottobre, i membri della *Fédération interprofessionnelle de la santé du Québec* (FIQ) hanno approvato, con il 66,3% dei voti, la proposta del conciliatore per il rinnovo del loro con-

tratto collettivo, ponendo così fine a due anni di negoziati con il governo del Québec. Secondo la presidente della FIQ, **Julie Bouchard**, "l'accordo non risponde a tutte le preoccupazioni, ma rappresenta un passo avanti.

La FIQ continuerà a lottare per migliori condizioni di lavoro e per la sicurezza dei pazienti". L'intesa riguarda circa 80.000 membri della FIQ, sindacato che include infermieri, infermieri ausiliari, terapisti respiratori e perfusionisti clinici. Il contratto, valido fino al 2028, prevede un

aumento salariale del 17,4% in cinque anni, con disposizioni ad hoc contro l'inflazione, simili a quelle ottenute dagli altri sindacati, come il Front commun e la *Fédération autonome de l'enseignement* (FAE). Inoltre, le ore di straordinario durante il weekend saranno pagate

il doppio, e saranno introdotte nuove indennità per il turno di sera (10%) e di notte (18%) per le infermiere a tempo pieno, oltre a un nuovo indennizzo per l'estate e le festività. Tra i punti importanti, le infermiere non potranno essere spostate a più di 40 km dal loro luogo di lavoro

abituale, con distanze ridotte a 15 km per la città di Québec e 30 km per la Grande Montréal. Questo accordo ha posto fine a una lunga disputa tra la FIQ e il governo di **François Legault**, che negoziavano da mesi per il rinnovo del contratto collettivo scaduto il 31 marzo 2023. (V.G.)

Suor Léonie Paradis proclamata Santa: è la terza in Québec



MONTRÉAL - La fondatrice della Comunità "Piccole Suore della Santa Famiglia" di Sherbrooke, **Marie-Léonie Paradis**, nata come Alodie-Virginie Paradis il 12 maggio del 1940 a L'Acadie, in Québec, è stata canonizzata domenica 20 ottobre da Papa Francesco durante una Messa in

piazza San Pietro. Questo significa che Marie-Léonie Paradis è ora riconosciuta come Santa dalla Chiesa cattolica. Durante la cerimonia, il Pontefice Papa Francesco ha canonizzato anche don Giuseppe Allamano, suor Elena Guerra e undici Martiri di Damasco. La congregazione religiosa fondata da Santa Paradis nel 1880 conta circa 250 suore tra Canada, Stati Uniti, Honduras e Italia. Marie-Léonie Paradis è la terza donna del Québec a essere canonizzata (la 15esima in Canada), dopo Marguerite D'Youville e Marie de l'Incarnation. Papa Giovanni Paolo II l'aveva beatificata l'11 settembre 1984 a Montréal, durante il suo viaggio apostolico in Canada, in virtù della guarigione miracolosa, avvenuta nel 1912, di una religiosa affetta da tubercolosi polmonare. Per la causa di canonizzazione, invece, alla beata è stata riconosciuta un'intercessione nella guarigione di Marie-Nicole, neonata canadese venuta alla luce in gravi condizioni: la piccola presentava una "prolungata asfissia perinatale con insufficienza multiorgano ed encefalopatia".

L'OPINIONE



di **Claudio Antonelli**
onisip@hotmail.com

UN DOCUMENTARIO DI GRAN PREGIO

"La bataille de Saint-Léonard"

Il documentario "La bataille de St-Léonard" di Félix Rose ci riporta agli anni 1968-69, quando imperversò il conflitto sulla lingua d'insegnamento nelle scuole di St-Léonard, che causò, nel settembre del 1969, duri scontri tra i nazionalisti quebecchesi e gli immigrati italiani. I veri protagonisti di questo lungometraggio sono Mario Barone e Raymond Lemieux, avversari irriducibili perché leader dei due gruppi contrapposti.

Tra i tanti pregi di questo lavoro cinematografico vi è l'assenza di pregiudizi e di ostilità da parte del regista nei confronti degli "Italiens", tradizionale bersaglio invece, in questa provincia, sia di offese che di rappresentazioni caricaturali. La grande umanità, l'obiettività storica e il rispetto dimostrati da Felix Rose per i vari personaggi, e in particolare per gli odiati "Italiens" del tempo, sono a mio avviso ammirevoli.

Per decenni, in questo angolo francofono di mondo l'immigrato italiano è stato rappresentato sullo schermo e nella pagina scritta secondo certi scontati, sgradevoli cliché. Il profilo del Mario Barone di ieri, e quello dei suoi figli, bambini allora ed oggi persone adulte, emergono dal lungometraggio provvisti invece di grande dignità; e ciò malgrado il ruolo d'opposizione svolto da Mario Barone verso l'insegnamento in francese, un ruolo quindi giudicato negativamente dai sostenitori della lingua francese; tra cui, in quel periodo, spiccava il padre di Félix: Paul Rose. Ma Félix Rose non è un uomo settario, e si attiene ai fatti.

Raymond Lemieux, idealista, patriottico, combattivo, tenacissimo, impone con forza i caratteri della sua vigorosa e quasi eccessiva personalità in questa appassionata e a tratti quasi convulsa narrazione della crisi di Saint-Léonard, fatta da Félix Rose. Ma sul personaggio cala alla fine un velo triste e quasi tragico, perché Lemieux, terminata "la battaglia", finisce col cadere in un grave stato di depressione, di solitudine e di quasi povertà, causando

anche la disgregazione della propria famiglia.

Paradossalmente, una porzione della numerosa parentela di Lemieux era rimasta ostile alla crociata francofona da lui condotta. Ma non è il solo paradosso: Raymond Lemieux era figlio di padre e di madre anglofoni, anche se suo padre era un discendente di franco-canadesi. Raymond stesso, del resto, prima di abbracciare con grandissima passione il francese era, agli inizi, piuttosto un anglofono.

Il carattere unitario della famiglia di Mario Barone fuoriesce magnificamente anche per il contrasto con l'impetosa sorte toccata a Raymond Lemieux. I meriti familiari di Mario Barone, uomo coraggioso e imprenditore di grandi capacità, sono attestati, oggi, anche dall'esempio dei figli, ai cui ricordi e commenti sugli eventi di quei lontani giorni il regista concede uno spazio generoso. I figli di Mario Barone dimostrano di aver ereditato dal padre laboriosità, dirittura, moderazione, e grande rispetto per la nazione in cui vivono, il Québec, al quale si sono impeccabilmente integrati linguisticamente e culturalmente.

In questo documentario dai tanti meriti vi è però un'omissione: si omette di dire che gli italiani subivano spesso un rifiuto quando, poco dopo il loro arrivo dall'Italia, si presentavano in una scuola del sistema educativo francese richiedendone l'ammissione. La scelta della scuola spesso cadeva su quella che si trovava nelle vicinanze di casa.

Non una sola volta questa elementare verità, suffragata da migliaia di testimonianze, viene presa in considerazione da studiosi, scrittori, politici e registi del Québec che trattano il tema della lingua. Costoro, indistintamente tutti, sorvolano su una realtà storica inoppugnabile: l'accesso dei giovani italiani alle scuole francesi fu in tantissimi casi rifiutato dalle stesse autorità scolastiche, assai poco accoglienti nei confronti di questi immigrati che erano si cattolici, ma non di ceppo "pure laine".



Anthony Cristiano
Real Estate Broker | Courtier Immobilier

514 773-0326
ANTHONYCRISTIANO.CA

info@anthonycristiano.ca

L'ESPERIENZA FA TUTTA LA DIFFERENZA!
Al vostro servizio dal 2015

RE/MAX Alliance Inc. Agence immobilière. Franchisé indépendant et autonome de RE/MAX Québec Inc.

3299 Rue Beaubien E, Montréal, QC H1X 1G4
514-374-4000

4865 Jarry E, Montréal, Qc H1R1Y1
514-329-0000

dal 1941
Cittadino
CANADESE

FONDATO NEL 1941
da Antonino Spada



www.cittadino.ca

EDITORE / ÉDITEUR
Sen. Basilio Giordano
bgiordano@cittadino.ca

DIRETTORE / DIRECTEUR:
Vittorio Giordano
journal@cittadino.ca

REDAZIONE / RÉDACTION:
Claudio Antonelli
Giulia Verticchio

GIORNALISTA / JOURNALISTE:
Antonio Serrafiore

REDAZIONE ITALIANA / RÉDACTION ITALIENNE:
Agostino Giordano
jettarbeshe@libero.it

AMMINISTRAZIONE / ADMINISTRATION:
Nina Mormina
nina@cittadino.ca

PUBBLICITÀ / PUBLICITÉ:
Gianfranco Giordano
gianfranco@cittadino.ca

GRAFICA / INFOGRAPHIE:
Marco V. Giordano
marco@cittadino.ca

COLLABORATORI/COLLABORATEURS
Gian Carlo Biferali | Marina Cappitti
Tedy Colantonio | Dom Serafini
Pietro Lucca | Antonella Parmentola
Vincenzo Thoma | Margherita Ramini
Paolo Ruiz | Alessandra Cori | Nicola Di Iorio

CORRISPONDENTE DA OTTAWA:
Carla Bonora
cbonora@rogers.com

Distribuzione certificata • Distribution certifiée
15000 copie stampate

IMPRESSION: tc • TRANSCONTINENTAL
DISTRIBUZIONE: BG Printing

Membro della Federazione Unitaria della Stampa italiana all'Estero. (FUSIE)

National Ethnic Press and Media Council of Canada. (NEPMCC)

Si riconosce il contributo della Presidenza del Consiglio dei Ministri

Canada Financé par le gouvernement du Canada / Funded by the Government of Canada

Publications enregistrement # 40034570
Dépot légal - Bibliothèque Nationale du Québec

Le opinioni espresse negli articoli pubblicati non rispecchiano necessariamente le idee della direzione, che pertanto non va ritenuta legalmente responsabile del loro contenuto e della loro veridicità. Non vengono pubblicate lettere anonime o apocriefe. Articoli, manoscritti e fotografie, anche se non pubblicati, non vengono restituiti.

LA REDAZIONE
6020 Jean-Talon Est, bureau 710,
Montréal, Québec, H1S 3B1

T: 514 253-2332 F: 514 253-6574
journal@cittadino.ca

ABBONAMENTO 55.00\$ / Anno

CANADA

Frenano i prezzi al consumo: a settembre +1,6%

Frena l'inflazione in Canada. L'indice dei prezzi al consumo (CPI) è aumentato dell'1,6% su base annua a settembre, in calo rispetto al guadagno del 2% di agosto. Si tratta dell'aumento più debole dal +1,1% di febbraio 2021, secondo quanto ha dichiarato oggi l'agenzia statistica del Paese. Il dato è stato anche inferiore al +1,8% previsto dagli analisti. Il principale contributo alla decelerazione dell'indice è stato il calo dei prezzi della benzina su base annua a settembre (-10,7%) rispetto ad agosto (-5,1%). Gli affitti e i prezzi dei generi alimentari continuano a salire, ma il ritmo degli aumenti sta rallentando. Gli affitti sono aumentati dell'8,2% a settembre, dopo un incremento dell'8,9% ad agosto. Su base mensile il CPI è sceso dello 0,4% a settembre, dopo un calo dello 0,2% ad agosto.

Quattro Ministri lasciano, cresce la fronda interna: TRUDEAU VACILLA

OTTAWA – Siamo alla resa dei conti nel Partito Liberale del Canada e questa settimana potrebbe rivelarsi decisiva per le sorti di un governo sempre più fragile e debole. Ad affondare l'esecutivo, però, non è tanto lo scontro frontale con il Partito Conservatore (sempre in vantaggio di una ventina di punti nei sondaggi nazionali) o la rottura del patto di legislatura con l'Ndp Jagmeet Singh, che

dalla sua nascita nel 2021 ha garantito una maggioranza realtivamente stabile in Parlamento. A minacciare la sopravvivenza del governo Justin Trudeau è il fuoco amico, la fronda interna che sembra allargarsi di settimana in settimana. Tanto per cominciare, già nei prossimi giorni Trudeau dovrebbe procedere ad un rimpasto di governo dopo che, la settimana scorsa, quattro Ministri hanno annunciato urbi



Da sinistra: Daniel Vandal, Marie-Claude Bibeau, Filomena Tassi e Carla Qualtrough

et orbi la loro intenzione a non ricandidarsi alle prossime elezioni federali. Si tratta di quattro veterani: Marie-Claude Bibeau (Ministra delle Entrate naziona-

li), che si candiderà a Sindaco di Sherbrooke alle elezioni nel novembre 2025; Carla Qualtrough (Ministra dello Sport), Filomena Tassi (Ministra per

lo Sviluppo economico del Sud dell'Ontario) e Dan Vandal (Ministro per Affari del Nord). Con gli ex Ministri Pablo Rodriguez e Seamus O'Regan, sale a sei il

numero di Ministri del governo Trudeau che, solo nell'anno in corso, hanno scelto di lasciare la scena federale. L'ondata di dimissioni tra i liberali non si limita agli eletti: molti funzionari, tra cui capi dello staff e direttori delle comunicazioni, si sono già dimessi o hanno annunciato le dimissioni. A ciò si aggiunge una rivolta 'tranquilla' che si sta preparando da qualche settimana. Secondo diverse fonti, una ventina di parlamentari, soprattutto delle Province atlantiche, avrebbero preparato una petizione interna per chiedere a Justin Trudeau di farsi da parte, sia come Primo Ministro che come leader del partito. I fedelissimi, intanto, fanno quadrato: la Ministra delle Finanze Chrystia Freeland ha ribadito ancora una volta la totale fiducia in Justin Trudeau, mentre il Ministro dell'Immigrazione Marc Miller ha assicurato che il caucus liberale si schiererà con Trudeau anche in questo ultimo anno di legislatura. (V.G.)

Giganti del tabacco: 32.5 miliardi alle vittime delle sigarette

OTTAWA - Tre big del tabacco potrebbero pagare fino a 32,5 miliardi di dollari di risarcimenti ai consumatori. È stata resa pubblica la proposta di arbitrato in corso in Canada che potrebbe portare le divisioni canadesi di Philip Morris, British American Tobacco e Japan Tobacco a pagare un mega risarcimento per risolvere una lunga controversia legale. La vicenda risale al 2015 quando la corte superiore del Québec ha condannato le tre compagnie a risarcire per 15,5

miliardi di dollari canadesi migliaia di vittime del tabacco, tra fumatori ed ex-fumatori affetti da enfisema, cancro ai polmoni o alla gola. La sentenza è stata confermata dalla corte d'appello del Québec nel 2019. Più nel dettaglio è stato disposto il risarcimento a circa 100 mila fumatori ed ex fumatori che sostenevano come le aziende sapessero fin dagli anni Cinquanta quanto i loro prodotti fossero dannosi per la salute delle persone. E, ciononostante, avessero

continuato a immetterli sul mercato senza avvertire adeguatamente i consumatori. Da qui la causa e l'arbitrato, che ha portato ora alla bozza di accordo. Posta la cifra monstre complessiva e l'entità dei risarcimenti, non è ancora chiaro quanto pagherà ogni singola azienda. L'accordo, se accettato dai ricorrenti, dovrebbe essere siglato a dicembre, con l'udienza per l'approvazione del piano prevista per la prima metà del prossimo anno.



Pâtisserie | Pasticceria Alati
5265 rue Jean-Talon Est, Montréal, Qc
Tel.: 514 729.2891

X.M Renovation

- Rinnovazione bagni e cucine
- Pavimenti per la casa
- Muri e decorazioni in cartongesso
- Pittura per interni ed esterni
- Installazione porte e finestre

Chiamate Michele al:
438.873.5166
xhango.mik@gmail.com
Parliamo anche italiano

Dal 1998
MARIO CONTE
COURTIER IMMOBILIER

PENSATE DI VENDERE? CONTATTATEMI!
Esperienza = Risultati

514 894-9400

RE/MAX ACTION
1225 avenue Greene, Westmount, Québec H3Z 2A4
www.marioconte.com



GIACCHE E CAPPOTTI INVERNALI DA DONNA
APPENA ARRIVATI!

Abbiamo tutte le misure

STIVALI DA DONNA
Con ramponi integrati



BOUTIQUE PINA SACCO
514.322.7010

UN SOLO INDIRIZZO
4589 rue Jarry Est,
Saint-Léonard

PANTOFOLE DA DONNA E DA UOMO



SCARPE ORTOPEDICHE
Suola flessibile • In cuoio • Respira



ITALIA

Nascite in Italia, ancora un record al ribasso: -3,4% nel 2023



L'inverno demografico italiano è sempre più glaciale. Gli analisti dell'Istat segnalano un nuovo record al ribasso per le nascite: nel 2023 scendono a 379.890, con un calo del 3,4% sull'anno precedente. E il crollo va avanti anche nel 2024: in base ai dati provvisori relativi a gennaio-luglio le nascite sono 4.600 in meno rispetto allo stesso periodo del 2023. E non basta. Scende anche il numero medio di figli per donna: si attesta a 1.20, in flessione sul 2022 (1.24), mentre la stima provvisoria elaborata sui primi 7 mesi del 2024 mette in evidenza una fecondità pari a 1.2. Il nome maschile più scelto dai genitori a livello nazionale è Leonardo, mentre Sofia è quello più gettonato per le femmine.

Espulsioni e Paesi sicuri, via libera dal governo

Il Ministro Nordio: "Sentenza Ue non compresa dai giudici". La Premier Meloni: "In Italia si entra solo legalmente"

ROMA - Lunedì 21 ottobre il Consiglio dei Ministri ha approvato un decreto legge volto a superare l'impasse creata dalla decisione del Tribunale di Roma di non convalidare

il trattenimento di 12 migranti nel centro di Gjader in Albania, in quanto provenienti da Paesi non sicuri. Con il nuovo decreto, la lista aggiornata dei Paesi sicuri stilata dal Minis-



queste reti criminali e a debellare il traffico illegale di esseri umani, che alimenta gli interessi degli schiavisti del Terzo Millennio": lo ha dichiarato la Presidente del Consiglio, **Giorgia Meloni**, commentando una operazione in Calabria contro l'immigrazione clandestina.

MICHELANGELO VACCARO INC.
Société par actions d'un courtier immobilier

Per Acquistare o Vendere una proprietà, chiamatemi!
514-554-2987
Ufficio: 514 329-0000
www.Mvaccaro.com

RE/MAX Alliance Inc.
Agence immobilière. Franchisé indépendant et autonome de RE/MAX Québec Inc.

MELISSA ARUSO
courtier immobilier résidentiel

514.513.0595
melissacaruso21@gmail.com
MelissaCaruso.ca

ROYAL LEPAGE HUMANIA CENTRE
agence immobilière
1565 boul. de l'Avenir, Laval
Québec, Canada

VI APRO LE PORTE DI CASA

tero degli Esteri avrebbe quindi il valore di una legge. In particolare, nel decreto legge approvato dal Consiglio dei Ministri, sono stati rimossi i Paesi rispetto ai quali erano previste "eccezioni di carattere territoriale" (Camerun, Colombia e Nigeria). Il nuovo elenco (i Paesi sicuri passano da 22 a 19) è ora contenuto in un provvedimento con forza e valore di legge per evitare possibili disapplicazioni fondate su interpretazioni della "Direttiva Accoglienza" (la quale, tra l'altro, non appare "dettagliata e incondizionata", rimettendo il suo recepimento ai singoli Stati membri).

I "19 Paesi sicuri". L'elenco è ora composto da Paesi individuati secondo i criteri stabiliti dalla normativa europea (art. 2 bis del decreto legislativo 25/2008) e dai riscontri rinvenibili dalle fonti di informazione fornite dalle

organizzazioni internazionali competenti: Albania, Algeria, Bangladesh, Bosnia-Erzegovina, Capo Verde, Costa d'Avorio, Egitto, Gambia, Georgia, Ghana, Kosovo, Macedonia del Nord, Marocco, Montenegro, Perù, Senegal, Serbia, Sri Lanka e Tunisia.

Nordio: "La sentenza Corte Ue non è stata ben compresa". "La sentenza della Corte Ue non è stata ben compresa", ha spiegato il Ministro della Giustizia, **Carlo Nordio**, al termine del Consiglio dei ministri. "Il nocciolo della sentenza è che il giudice deve, nel momento in cui si pronuncia, dire in maniera esaustiva e completa, nel caso di specie, quali siano le ragioni per cui per quell'individuo quel determinato Paese non è ritenuto sicuro. Nelle motivazioni dei decreti al centro del dibattito in questi giorni" questo non c'è. "Il giudice può disapplicare un atto amministrativo se lo ritiene illegittimo, ma lo può fare incidenter tantum, senza abrogarlo. Semplicemente non lo applica. Questo non vale per la fonte primaria, nel momento in cui un elenco di Paesi sicuri viene inserito in una legge il giudice non può disapplicare la legge", ha aggiunto Nordio, affermando che "il giudice, se ritiene che la legge sia incostituzionale, può fare ricorso alla Corte, quindi tenderei a escludere che possa disapplicarla".

Meloni: "Difenderemo i confini, in Italia si entra solo legalmente". "È una priorità assoluta combattere chi sfrutta il legittimo desiderio delle persone di trovare condizioni di vita più favorevoli per ingrassare i propri profitti. Il Governo è determinato a smantellare

L'ITALIA VISTA DA VICINO
di **Teddy Colantonio**

Ogni volta che gli italo-americani o gli italo-canadesi parlano dell'Italia e del loro amore per il paese dei loro nonni o bisnonni, mi fanno un po' tenerezza e mi colpisce soprattutto la loro ingenuità. Tra questi americani con radici italiane ci sono anche nomi illustri, come il famoso regista Francis Ford Coppola, che recentemente ha presentato alla Festa del Cinema di Roma il suo ultimo lavoro: "Megalopolis". A Roma è stato accolto con molto calore, si è sentito come a casa sua e ha ribadito che l'Italia è un Paese fantastico: ha i migliori artisti, medici, scienziati. È in grado di realizzare al meglio qualsiasi cosa. Tranne un governo che funzioni. E ha ragione. Solo che per gli italiani...italiani le cose nel Bel Paese non cambieranno mai o al massimo andranno peggio. E, parlando di governo, è arrivato pure l'autunno ed ha dovuto presentare la famosa Finanziaria che tutti temevano. Non è successo niente, l'Europa ci ha quasi applaudito e lo spread è rimasto invariato. Non tutto, però, fila liscio per il governo Meloni, che ha il vizio di voler controllare la stampa e di prendere di petto la giustizia. Un giudice ha scritto in un messaggio che l'attuale governo è peggio di quello di Berlusconi. Il che è tutto dire.

Come cambia il calcio ...italiano

Un paio di settimane fa il direttore di questo giornale, forse per provocarmi, mi ha fatto notare che commento raramente il campionato italiano. Forse era una battuta o forse, da buon juventino, voleva sapere se l'Inter farà il bis. Il campionato non era ancora cominciato e ci siamo divertiti, con tutti gli eventuali rischi, a fare i pronostici. Le favorite sono sempre le stesse, cioè Inter, Juve, Milan e Napoli. E forse, alla vigilia di questo campionato, c'era pure l'Atalanta. Il pronostico, dopo 8 giornate, è stato più o meno rispettato. Per quanto mi riguarda, solo il Napoli mi ha piacevolmente sorpreso con il suo rendimento. Nel mio pronostico, con i vari problemi che aveva e con il deludente rendimento dell'anno scorso, avevo previsto per l'undici di Conte un piazzamento dopo il quarto posto. Invece, dopo otto giornate, è in vetta. Il calcio italiano, negli ultimi anni, però, è cambiato. I proprietari stranieri sono aumentati e il calcio è diventato più business che sport, anche se i vecchi tifosi e amanti di questo sport, come me, rimangono attaccati ai vecchi colori e campioni. Campioni che raramente restano a lungo in una società. Sono ormai dei mercenari che vanno dove si guadagna di più. Oggi, per vincere il campionato in Italia, non basta più il fiuto. Ci vogliono i soldi e, se non si prendono troppi abbagli, si vince pure. Come sta succedendo con l'Inter da qualche anno a questa parte. Bravi Marotta e Inzaghi, ma brava anche la società, che sborsa i soldi. Eccovi alcune cifre: l'Inter ha superato la Juve per quanto riguarda il monte ingaggi con 139,4 milioni di euro, mentre i bianconeri, costretti a far quadrare il bilancio, sono scesi a 133,8 milioni. Segue il Milan, con 96,6 milioni, quindi il Napoli, con 85,7 milioni. E, colpo di magia, queste sono le squadre favorite per vincere lo scudetto. Che, però, non basta. Ci vuole anche la Coppa dei Campioni. Per consolare gli juventini, l'Inter ha vinto 46 trofei, la Juve 70, il Milan 49 e il Napoli 12. Per le avversarie dei bianconeri...avoglia a pedalare!

DC **DARIO CHIACIG**
DENTUROLOGISTE

L'ESTETICA DEL SORRISO
Se desiderate ritrovare un sorriso smagliante!

5045 Jean-Talon Est, # 303, St-Léonard
514-272-7623

ITALIANI NEL MONDO

Pierfranco Bruni alla Fiera Internazionale del Libro di Francoforte



La Fiera Internazionale del Libro di Francoforte ha riservato una serata indimenticabile alla poesia italiana. Sabato 19 ottobre, il Caffè Letterario del Padiglione Italia ha ospitato poeti di fama nazionale come Pierfranco Bruni, Giuseppe Conte con i suoi luoghi di mare e Davide Rondoni con le colline di Romagna. A coordinare la seduta poetica, Bruni, unico poeta calabrese e meridionale a rappresentare la poesia a Francoforte, ha recitato il suo recente libro "Le colline il mare". Per Pierfranco Bruni sono quasi 50 anni dalla prima pubblicazione di poesia (Pellegrini edizioni) ed è stato un omaggio significativo. Un incontro a tre per rappresentare tre geografie dell'Italia in poesia.

Columbus Day: a New York è tripudio tricolore

NEW YORK - Lunedì 14 ottobre, si è tenuta la tradizionale parata del **Columbus Day**, che ogni anno celebra la cultura italiana negli Stati Uniti. Con una colazione al Morton's Steakhouse organizzata dall'Italian American Action Committee in collaborazione con l'Italian American Museum, gli italo-discendenti, insieme alle autorità e istituzioni statali e cittadine, si sono riunite lungo la **Fifth Avenue** per sfilare dalla 45esima alla 72esima strada, terminando verso le 15:30. Insieme al Console Generale d'Italia a New York **Fabrizio Di Michele**, anche l'Ambasciatrice d'Italia negli Stati Uniti, **Mariangela Zappia**; la Vicepresidente del Senato, **Licia Ronzulli**; il Vicepresidente della Camera dei Deputati, **Giorgio Mulè**; e il direttore generale per gli Italiani all'estero della Farnesina, **Luigi Maria Vignali**. Con loro hanno sfilato, tra gli altri, anche



la Governatrice dello Stato di New York, **Kathy Hochul**, la Procuratrice generale della città **Letitia James**, il Sindaco **Eric Adams**, il deputato Democratico **Tom Suozzi** – che ha da poco promosso alla Camera una legge per far riconoscere ottobre come il mese dell'eredità italiana – e il Repubblicano **Mike Lawler**. "Il Columbus Day - ha commentato l'Ambasciatrice - è un giorno speciale per l'Italia negli Stati Uniti: celebriamo lo straordinario con-

tributo che gli italo-americani hanno dato alla costruzione di questo Paese, al suo successo e alla realizzazione del sogno americano". "I legami tra Italia e Stati Uniti, che si basano su principi e valori condivisi – democrazia, libertà e diritti umani – sono più forti che mai", ha aggiunto Zappia, sottolineando come la presenza di due importanti rappresentanti del Parlamento italiano sia stata una testimonianza di tale speciale partenariato. Significativa

è stata anche la presenza di 9 gruppi regionali di Italea (il programma di promozione del turismo delle radici lanciato dal Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale all'interno del progetto PNRR), oltre che del Com.It. Es di New York, della Scuola d'Italia a New York e degli Sbandieratori dei Borghi e Sestieri

Fiorentini. "Il Columbus Day offre uno spazio per far conoscere alle nuove generazioni le tradizioni, la storia e la cultura italiani. Non solo: mette in luce l'impatto positivo che gli italo-americani hanno avuto nella società americana, dall'arte alla musica, dall'economia alla cucina passando per il cinema - ha commentato Luigi Maria

Vignali, Direttore Generale per gli Italiani all'Estero presso il Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale -. Partecipare a una parata come questa aiuta a costruire un senso di comunità e appartenenza e rafforza i legami tra l'Italia e la comunità di italo discendenti qui a New York. A tutti loro lanciamo un invito: venite a fare un viaggio delle radici in Italia alla scoperta delle origini dei vostri antenati. Vi aspettiamo".

Biden celebra la Comunità italo-americana

WASHINGTON - Il **Presidente Biden** e la **First Lady** hanno tenuto un discorso mercoledì scorso, 16 ottobre, in occasione del ricevimento per l'*Italian American Heritage Month* alla Casa Bianca, che viene celebrato ogni anno per onorare e riconoscere i contributi degli immigrati italiani e degli italoamericani negli Stati Uniti. Biden ha elogiato la bellezza dell'Italia e della Sicilia, scherzando con la moglie: "Mi dice sempre: 'Ci tornerò, con o senza di te'". Biden ha poi ringraziato la Comunità italiana: "Non sarei diventato Presidente senza di voi. Mio padre diceva sempre che la famiglia è l'inizio, il centro e la fine. Siete una parte centrale della mia vita. Gli italo-americani sono fondamentali per la profonda amicizia e la partnership strategica della nostra nazione con l'Italia", ha concluso.



VALUTAZIONE GRATUITA!

Vendita | Acquisto | Rifinanziamento | Da 19 anni nel vostro quartiere

ANTHONY DI CESARE

Courtier Immobilier

514.349.3315 adicesare@sutton.com



VENDESI TRIPLEX A VERDUN

3087-3091 BOUL. LASALLE

Triplex ben mantenuto.
Vicino al **MERCATO ATWATER**
Ottimi inquilini.

Io sono qui a vostra
disposizione. **PARLIAMONE!**



GROUPE SUTTON - CLODEM INC.

BUR: 514.364.3315 | FAX: 514.364.3649
9515 BOUL. LASALLE, LASALLE, QC H8R 2M9

"Ceci s'agit pas de solliciter une propriété en vente par un courtier.
This is not intended to solicit a property currently for sale by a broker"



Per ogni transazione commerciale finalizzata, una percentuale viene donata all'organismo:

DANS LA RUE

JAMES DI SANNO

 **Candidato alla Presidenza**
Commissione scolastica
Sir Wilfrid Laurier

VOTATE
IL **3 NOV**
2024

Squadra



Uniti per il successo
Integrità, Responsabilità, Esperienza.

Voto per anticipazione
domenica 27 ottobre

Complexe Funéraire
Loreto
L'éc

4975 Des Grandes Prairies Blvd.
St. Leonard, Quebec H1R 1A5
Tel.: 514 325.3535
Fax: 514 325.3888
E-mail: info@complexeloreto.ca

Un amico vicino in un giorno di dolore
A trusting friend in a time of sorrow



Prearrangements disponibili • Grandi sale d'esposizione
Cimitero a scelta della famiglia • Servizio completo
Prearrangements available • Spacious visitation parlours
Choice of cemetery at family's discretion • Complete service



FILO DIRITTO

di Nicola Di Iorio

100 ANNI

Nel 2006, durante le Olimpiadi invernali a Torino, la squadra italiana maschile di hockey su ghiaccio sorprese tutti per il livello del gioco espresso, soprattutto alla luce del fatto che l'Italia non è mai stata una potenza in questo sport nordico, che si è sviluppato negli inverni di Montréal verso la fine del XIX secolo. L'esplosione di gioia che accompagnò questa gloria iniziale fu di breve durata, fino a quando un commentatore esaminò i luoghi di nascita della squadra italiana. La metà dei giocatori era nata in Canada da genitori italiani. Avevano la doppia cittadinanza. Non avendo abbastanza talento per essere convocati dalla nazionale canadese, favorita per la conquista della Medaglia d'oro, si unirono alla squadra tricolore, essendo questa, per loro, l'unica possibilità di partecipare alle Olimpiadi. In un altro contesto, durante la Coppa del Mondo di calcio del 2022, l'Italia è stata eliminata nelle fasi preliminari dalla Macedonia del Nord. A parte il fatto che questa sconfitta ha permesso a molti di noi di apprendere dell'esistenza di questo Paese, il resto di questa tragedia non è altro che sofferenza e amarezza per tutti quanti noi. Tuttavia, coloro che si sono affrettati a deridere il fallimento italiano si sono trovati a loro volta in imbarazzo quando hanno capito che, dopotutto, gli italiani avevano trionfato con i colori dell'Argentina! Infatti, quasi la metà dei giocatori della squadra argentina aveva la nazionalità italiana, o era di origine italiana. Bisogna considerare, infatti, che circa due terzi degli argentini, come noi, hanno origini italiane.

Dalla fine del XIX secolo, infatti, più di 30 MILIONI di italiani hanno lasciato l'Italia per stabilirsi in altri Paesi. È ironico pensare che il Paese più ricercato dai turisti sia anche quello che i suoi stessi abitanti lasciano di più. Ho detto 'lasciato' e non 'abbandonato', perché tutti hanno mantenuto un attaccamento emotivo e sentimentale che li ha tenuti legati alla madrepatria per il resto della loro vita. Mio zio Ciccio non era mai tornato al suo paesino natio dopo averlo lasciato all'età di 17 anni. Ma 70 anni dopo, potrebbe descriverlo come se ci fosse stato il giorno prima. Questo legame e questo attaccamento si possono trovare anche negli espatriati di altri Paesi, ma mai nella stessa misura, o con lo stesso orgoglio. Perché? Andando indietro nel tempo fino a quando è possibile documentarsi, gli italiani

hanno esplorato il pianeta. Giulio Agricola, Giulio Cesare, Marco Polo, Amerigo Vespucci, Giovanni Verrazano e Cristoforo Colombo sono solo alcuni dei grandi nomi dell'epopea italiana nel mondo.

Ancora più degno di nota è il fatto che non solo i nostri antenati hanno esplorato il mondo, ma che, a differenza dei Paesi vicini - Francia, Inghilterra, Spagna e Portogallo - l'Italia non ha mai cercato di fondare un impero. Su questo l'Italia ha già dato lezioni al mondo intero quando l'Impero Romano ha fatto vedere come si fonda una civiltà. Gli italiani che ci hanno preceduto hanno fatto molto meglio. Si sono distinti ovunque siano andati. Grazie al loro *savoir-faire* e al loro duro lavoro, hanno costruito luoghi, vestito e nutrito la popolazione locale e, più di ogni altra cosa, hanno condiviso il loro sapere, i loro valori e il loro modo di vivere. In tutti i Paesi in cui sono andati, hanno continuato a vivere come nel loro paese d'origine, con i dovuti adattamenti richiesti dal nuovo ambiente. Per esempio, hanno continuato a piantare alberi di fico, anche se in Québec è stato necessario piegarlo in parte al suolo durante l'inverno per permettergli di sopravvivere al gelo. Questa storia di adattamento e sopravvivenza si è ripetuta in migliaia di luoghi di tutti i continenti, dalla Cina al Canada, dal Messico al Sudafrica, dal Brasile al Giappone e dall'Australia all'Iran. Ogni volta, gli italiani sono rimasti fedeli alla madrepatria e legati alla loro identità.

Questa vitalità, intrinseca all'identità italiana, si deve a diversi fattori, ma ce n'è uno che diamo per scontato e di cui non parliamo abbastanza. I nostri genitori, nonni e bisnonni hanno sempre mantenuto un doppio legame con il loro paese d'origine: ovviamente con la madrepatria, ma soprattutto con il loro paesino natio e tutta la vita ad esso legata. Poco dopo il loro arrivo nella terra d'accoglienza, hanno formato associazioni o società per condividere le loro tradizioni. Ma anche per aiutarsi e sostenersi a vicenda nei momenti difficili. Il nostro 'Cittadino Canadese' e il nostro *Vittorio nazionale* mettono regolarmente in evidenza le loro attività. I miei pensieri vanno a una di queste associazioni, che quest'anno celebra il centesimo anniversario dalla sua fondazione: l'Associazione Casacalendese di Montréal.

Mosti Mondiale

LA MAISON DU BARIL



CAFFÈ TROMBETTA - Cassa da 100 capsule
Compatibile con macchine 'Nespresso'

BARILI IN ACCIAIO INOX PER OLIO E VINO
Per qualsiasi problema con la macchina per filtrare il vino e con il vino, chiamare Marco

5890 Jean-Talon Est, St-Léonard, Québec 514 256-1044

DIFENDIAMO LA COMUNITÀ ITALIANA E LE SCUOLE INGLESI

ELEZIONI SCOLASTICHE

ENGLISH MONTREAL SCHOOL BOARD



Joe ORTONA
Presidente

TEAM JOE ORTONA



Maria CORSI
Candidata
Mercier—Hochelaga-Maisonneuve—
Rosemont-La Petite-Patrie—
Plateau-Mont-Royal—Anjou—
Montreal East



Pietro MERCURI
Candidato
Rivière-des-Prairies—Pointe-aux-Trembles



Mario PIETRANGELO
Candidato
Saint-Leonard



Susan PERERA
Candidata
Ahuntsic-Cartierville—
Montreal North



Chelsea CRAIG
Candidata
Côte-des-Neiges—
Notre-Dame-de-Grâce



Paola SAMUEL
Candidata
Côte Saint-Luc—Montreal West—
Hampstead



Sharon NELSON
Candidata
Notre-Dame-de-Grâce



James KROMIDA
Candidato
Saint-Laurent



Paula KILIAN
Candidata
Villeray—St-Michel—Park Extension—
Mount Royal—Outremont



Julien FELDMAN
Candidato
Westmount—Sud-Ouest—
Ville-Marie

VOTATE domenica 3 novembre
Voto anticipato domenica 27 ottobre

Indennità di decesso di 2.500\$: imponible e non per tutti

L'indennità di decesso del Régime de Rentes du Québec

(RRQ) è un pagamento forfettario di 2.500 \$ che viene

versato dal 1998 ai superstiti di una persona deceduta. Questa

prestazione è destinata a coprire parte delle spese legate al funerale o ad altre necessità immediate dopo la morte. Tuttavia, ci sono alcuni requisiti da rispettare. Innanzitutto, la persona deceduta deve aver contribuito al RRQ per un periodo sufficientemente lungo, ovvero 10 anni, o almeno un terzo del periodo di contribuzione, per un minimo di tre anni. Per capire meglio questo calcolo, ecco un esempio concreto: supponiamo che una persona muoia all'età di 29 anni. Il suo periodo di contribuzione sarà stato di 12 anni (tra i 18 e i 29). In questo caso, deve aver contribuito per un terzo del suo periodo contributivo, cioè quattro anni. Se la persona deceduta non ha accumulato il numero di anni necessario, la prestazione può comunque essere concessa se ha versato almeno 500 dollari al RRQ o al Canada Pension Plan. Tuttavia, affinché si applichi questa eccezione, la persona non deve aver ricevuto una pensione di anzianità o di invalidità dal RRQ o dal Canada Pension Plan. L'importo della prestazione in caso di decesso, quindi, sarà pari alla somma dei contributi versati, fino ad un massimo di 2.500 \$. Inoltre, una persona deceduta che ha sofferto di un'invalidità grave durante il periodo in cui ha versato i contributi può far beneficiare i parenti più prossimi delle prestazioni per i superstiti, anche se non ha accumulato un numero sufficiente di anni di contributi,

L'IMPATTO DELLE TASSE E DELLE IMPOSTE SULL'INDENNITÀ DI DECESSO DELLA RRQ

Prestazione versata al decesso	2.500 \$
Imposta provinciale	- 400 \$
Imposta federale	- 375 \$
TVQ	- 217 \$
TPS	- 109 \$
Saldo netto	1.400 \$

Fonte: Corporation des thanatologues du Québec

qualora siano soddisfatte le tre condizioni seguenti: aver fatto i versamenti per almeno un quarto del periodo contributivo, per un minimo di tre anni; aver ricevuto un credito d'imposta per una grave e prolungata deficienza delle funzioni mentali o fisiche (o una detrazione equivalente); non aver percepito una pensione di anzianità o di invalidità nell'ambito del Régime de Rentes du Québec o del Canada Pension Plan. Ricordiamo che il periodo di contribuzione inizia il mese successivo al compimento del 18° anno di età o il 1° gennaio 1966, se il compimento del 18° anno è avvenuto prima di questa data. Il periodo termina alla fine del mese precedente l'inizio dei versamenti della pensione RRQ, alla fine del mese in cui la persona compie 70 anni, oppure alla fine del mese in cui la persona muore.

Retraite Québec versa l'indennità di morte alla persona o all'ente di beneficenza che ha sostenuto le spese funerarie oppure agli eredi. Possono riceverlo anche altre persone, se non ci sono eredi o se questi hanno rinunciato all'eredità. Per ottenere l'indennità, la persona o l'ente di beneficenza che ha sostenuto le spese funerarie deve presentare una richiesta a Retraite Québec, insieme alla

prova del pagamento. Se gli onorari sono inferiori a 2.500 dollari, la differenza può essere attribuita agli eredi che ne fanno richiesta, se non hanno rinunciato all'eredità. Se invece non è stata presentata alcuna richiesta dal 61° giorno e fino a cinque anni dopo la morte, la prestazione sarà corrisposta a chi la richiede per primo: chi ha pagato le spese funerarie, l'erede, il liquidatore dell'eredità, ecc... Si noti che le spese funerarie 'pre-arrangiate' dalla persona prima del decesso non sono ammissibili e non possono essere rimborsate con l'indennità. Tuttavia, se un familiare ha pagato queste spese per conto del defunto, possono essere rimborsate. Lo stesso vale per alcune spese aggiuntive non previste dal contratto di pre-arrangiamento. Attenzione: l'importo dell'indennità è imponible (le tasse e imposte ammontano a 1.100 \$) e deve essere dichiarato nel reddito della successione, indipendentemente dall'intestario dell'assegno. È possibile richiedere l'indennità di decesso online: retraitequebec.gouv.qc.ca/en/deces/Pages/services-en-ligne-et-formulaires.aspx Qui, invece, troverete un elenco dei primi passi da compiere alla morte di una persona cara: retraitequebec.gouv.qc.ca/en/deces/Pages/deces.aspx.



Desjardins

Cassa Popolare
Canadese Italiana

Avanti... insieme!



Mariano De Carolis
Direttore generale

9 Centri di servizi
a vostra disposizione

514 270.4124 | www.desjardins.com

6999, boulevard Saint-Laurent, Montréal, Québec H2S 3E1

Da più di 35 anni al vostro servizio!



LINDA RHÉAUME
Audioprothésiste inc.

Un servizio di qualità, un udito migliore.

linda-rheaume.com

Controllo dell'udito gratuito

(durata illimitata)

- Protesi acustiche
- Terminali auricolari
- Prototipi protettivi industriali
- Accessori per persone con problemi di udito
- Tappi per orecchie da nuoto
- Batterie - Riparazioni.

Per la scelta di un apparecchio acustico è necessaria una valutazione da parte dell'audioprotesista.

Per fissare un appuntamento

514 367-4530
1 866 690-4530

Siège social
7586, rue Centrale
LaSalle (QC) H8P 1K7

8190, boul. Newman, suite 200
LaSalle (QC) H8N 1X9

Clinique Médicale Viau
4750, rue Jarry Est, local 147
Saint-Léonard (QC) H1R 1X8

Clinique Médicale du Sud-Ouest
4475, rue Bannantyne, suite 103
Verdun (QC) H4G 1E2

Espace Santé
8, Place du Commerce, bureau 200
Verdun (QC) H3E 1N3

PER IL SUCCESSO DI OGNI STUDENTE: UNITI CON LA COMUNITÀ ITALIANA!

Team Katherine **KORAKAKIS**

Katherine **KORAKAKIS**

CANDIDATA PRESIDENTE



ENGLISH MONTREAL SCHOOL BOARD ELECTIONS



**Franco
MAZZARIELLO**

COMMISSARIO
AHUNTSIC-CARTIERVILLE-
MONTRÉAL-NORD
DISTRETTO 1



**Howie
SILBIGER**

COMMISSARIO
CÔTE-DES-NEIGES
DISTRETTO 2



**Samara
PEREZ**

COMMISSARIA
CÔTE SAINT-LUC,
MONTREAL OUEST,
HAMPSTEAD
DISTRETTO 3



**Viktoriya
GROSKO**

COMMISSARIA
MERCIER-HOCHELAGA-
MAISONNEUVE, ROSEMONT,
LA PETITE PATRIE, PLATEAU,
MONT-ROYAL, ANJOU,
MONTRÉAL-EST
DISTRETTO 4



**Joseph
LALLA**

COMMISSARIO
NOTRE-DAME-DE-GRÂCE
DISTRETTO 5



**Tony
AVERSANO**

COMMISSARIO
RIVIÈRE-DES-PRAIRIES
DISTRETTO 6



**Vicky
POLOLOS**

COMMISSARIA
SAINT-LAURENT
DISTRETTO 7



**Antonio
ZARUSO**

COMMISSARIO
SAINT-LEONARD
DISTRETTO 8



**Joanne Charron
YANNAKIS**

COMMISSARIA
VILLERAY, SAINT-MICHEL,
PARC EXTENSION,
MOUNT-ROYAL, OUTREMONT
DISTRETTO 9



**Shalani
BEL**

COMMISSARIA
WESTMOUNT, SOUTHWEST,
VILLE-MARIE
DISTRETTO 10



VOTATE DOMENICA 3 NOVEMBRE VOTO PER ANTICIPAZIONE DOMENICA 27 OTTOBRE

KatherineKorakakis.ca | [@katherine_korakakis_](https://www.instagram.com/katherine_korakakis_) | [/TeamKatherineKorakakis/](https://www.facebook.com/TeamKatherineKorakakis/)



LA STORIA



di **Antonio Serrafiore**

LJI Reporter

antonio@cittadino.ca

Costruire legami tra Italia e Canada: il percorso di Claudio

Claudio, dopo numerose esperienze formative e lavorative lontano dall'Italia ed anche in Canada, ha deciso di dar vita ad un corso online di storia del cinema in lingua italiana dedicato a studenti canadesi, con l'obiettivo di unire, assieme al suo amore per il Paese degli aceri, due delle sue passioni: il cinema, appunto, e l'insegnamento

MONTRÉAL – Claudio Rivetti è un giovane di 37 anni di Brescia, Italia, amante di viaggi e avventure che lo hanno portato a scoprire varie parti del mon-

do. Ha conseguito la Laurea Triennale in Pittura e la Laurea Magistrale in Arti Visive all'Accademia delle Belle Arti Santa Giulia di Brescia, frequentando

un semestre presso la prestigiosa *University for the Creative Arts* di Canterbury, Inghilterra. Questo percorso formativo gli ha consentito di lavorare nel settore artistico-cinematografico come *freelancer*, anche in varie parti del mondo; a Sydney ha aperto e gestito uno studio d'arte. Inoltre, gli piace molto insegnare: è docente di cinema, inglese e italiano L2.

Il 25 luglio del 2023, ha intrapreso una sfida straordinaria *on the road*, che lo ha impegnato per circa un anno: un viaggio nei vastissimi territori del continente americano. All'inizio, gli Stati Uniti: prima l'epica esplorazione dei *canyon* nei pressi di Las Vegas e, a seguire, un emozionante *tour* in bicicletta, che lo ha visto protagonista di una traversata della California, da Sacramento a Los Angeles, facendosi ospitare da persone locali. Si è diretto, poi, a Vancouver, dove ha lavorato come istruttore in una palestra d'arrampicata. Qui ha incontrato Rima, la donna della sua vita. "Mi sono innamorato anche del Canada ed ho progressivamente maturato il desiderio di tornarci per un periodo più lungo",



Claudio Rivetti

mi ha riferito con convinzione Claudio. Nonostante i suoi continui spostamenti, la relazione affettiva tra di loro è andata avanti, incontrandosi più volte in diversi Paesi. Successivamente, si è recato nella *Grande Mela* per frequentare un corso bimestrale intensivo di recitazione alla *New York Film Academy*, dove aveva già studiato *filmmaking* una decina di anni prima. Dopo quest'intensa esperienza, è rientrato temporaneamente in Italia, prima di ripartire ancora più carico per il Centro e Sud America: Messico, Colombia, Bolivia, Repubblica Dominicana e Perù. Nell'occasione, ha approfondito la sua conoscenza



La figura del fumettista (2010)

dello spagnolo, svolgendo attività di volontariato come professore d'inglese a studenti di età compresa tra i 10 e i 16 anni. A metà giugno, è rientrato in Canada, a Montréal, dove ha potuto vivere a tempo pieno la sua relazione con Rima. Ha avuto, così, l'occasione di conoscere la città e di integrarsi all'interno della Comunità italiana. "Mi sono sentito a casa come in Italia", ha puntualizzato. Significativo il notevole successo ottenuto con il suo intervento sulla storia del cinema italiano durante l'*Italian Contemporary Film Festival*, organizzato da Francesco Esposito nel cuore della *Petite Italie*. L'intensa esperienza vissuta nella metropoli quebecchese, unitamente all'amore per la compagna, ha rafforza-

to ulteriormente il suo legame con il Canada e alimentato il desiderio di attivare canali di comunicazione con il Belpaese.

Tornato in Italia ad insegnare cinematografia al *Liceo Golgi* di Bergamo, Claudio ha deciso di lanciare un nuovo progetto, per dare concretezza al suo rapporto con il Paese degli

aceri: un corso *online* di storia del cinema in lingua italiana, rivolto a studenti appassionati del grande schermo tricolore e con un livello linguistico avanzato, desiderosi di migliorare ulteriormente il loro italiano. Si tratta di un percorso formativo articolato in quattro moduli: cinema muto, cinema americano, cinema italiano e cinema d'autore. Il costo è di 48 \$ a modulo e le lezioni inizieranno il prossimo 7 novembre. Gli interessati, per maggiori informazioni,

possono direttamente contattare Claudio via *Whatsapp*, al +39 334.925.3297 oppure tramite mail claudio.rivetti87@gmail.com.

Con la sua vasta esperienza professionale, dalla video-arte alla pittura, fino alla cinematografia, Claudio si prepara a condividere la sua passione e la sua conoscenza, mantenendo viva la speranza di trasferirsi in Canada in futuro.

La sua storia è un esempio di come curiosità e determinazione possano portare a vivere esperienze straordinarie anche molto al di fuori del proprio Paese, facendo sì che viaggi esplorativi possano diventare, non solo percorsi di crescita personale e professionale, ma anche occasioni di scambi culturali che contribuiscono, nel loro piccolo, a costruire legami tra nazioni diverse e geograficamente lontane.

PER UNA
TRANSAZIONE
IMMOBILIARE
RASSICURANTE

Contattatemi
nella lingua
che preferite

Français • English • Español • Italiano



SANDRA HERRERA
Courtier Immobilier Résidentiel

C: (514) 835-9032
B: (514) 329-0000

sandra.herrera@remax-quebec.com



Affiliato indipendente e autonomo di RE/MAX Québec
4865 rue Jarry Est, Saint-Léonard



Drawn Diary, Day 80 - 9 novembre 2023

NOTAI
RADINO & SILICANI

Orario di studio: Tutti i giorni dalle 9:00 alle 17:00
La sera: lunedì, mercoledì, giovedì dalle 19:00 alle 21:00
1395 Rue Fleury Est, Suite 100, Montréal, Qc, H2C 1R7
TEL.: 381-9268

Cavalieri Donatelli Ferrace

Notary • Notaire • Notaio



Me Elisa Donatelli B.Comm., LL.B.

5270 rue Jean-Talon est
Montréal (Québec)
H1S 1L3

Tél.: (514) 722-4116
Téléc.: (514) 722-1386
Courriel: edonatelli@notarius.net

MSB & ASSOCIÉS s.e.n.c.r.l.

DEPUIS 1979

Avocats - Lawyers

Me Antonio Discepolo (Juge à la retraite)

Me Carmine Mercadante, D.E.C., LL.L. Me Josie Sciangula, B.A., LL.B.
Me Dominic Bianco, B.A., LL.B. Me Dora Hilario, LL.B.
Me Brigitte Lacroix, LL.B. Me Vladimir David
Me Chanel Munizaga, LL.B.

5450 Jarry Est (2^{ème} étage), St-Léonard Tel.: 514-326-3300

PASQUALE ARTUSO
AVVOCATO

Avvocato di fiducia del Consolato Generale d'Italia a Montréal

Lo studio legale Pasquale Artuso vi offre servizi di consulenza nelle varie regioni d'Italia, in collaborazione con lo studio Fallerini.

Successioni • Testamenti • Procure • Vendite immobiliari
Donazioni • Divorzi / Separazioni • Costituzione di società all'estero
Recupero buoni fruttiferi - conti bancari • Recupero crediti

Complexe Le Baron, 6020, Jean-Talon Est, bur 630
Montréal, Québec Canada H1S 3B1

514 259-7090

Avvocato Raffaele Cappuccio
Cavaliere della Repubblica

Consulenza Legale ■ Italia ■ Canada

Via Caselle, 3 91 Birkdale Rd,
83030, Taurasi (Av) - Italy M1P3R6, Toronto (Canada)
E-mail: cappuccioraffaele@gmail.com + 1 416 878-6181

**SUCCESSIONI - DONAZIONI - COMMERCIO
EREDITÀ - PROCURE - CATASTO - BUONI**



T. 514.253.9833
gdecobellis@notarius.net

DOCUMENTI ITALIANI - PROCURE

Me Giuseppe Decobellis

Notaio e consigliere giuridico

Successore di Me Giovanni De Benedictis, Notaio
e di Me Aldo M. Cocciardi, Notaio

Solo su appuntamento

37ª EDIZIONE DEL RICEVIMENTO ORGANIZZATO DALLA FONDAZIONE COMUNITARIA

DAL BALLO DEI GOVERNATORI 250 MILA\$ DI SOLIDARIETÀ



Sotto la presidenza d'onore di Vincent Chiara, nella serata che da sempre combina glamour e filantropia, sono stati nominati sette nuovi Governatori. Annunciata la cifra che sarà devoluta per sostenere organismi che operano nel sociale e promuovono il nostro patrimonio

MONTREAL – È l'appuntamento più atteso e prestigioso del calendario comunitario italo-montrealese, che da sempre abbina glamour ed eleganza a beneficenza e solidarietà: il **Ballo dei Governatori**, giunto quest'anno alla 37esima edizione, si è tenuto **giovedì 10 ottobre** nella tradizionale cornice dell'**Hotel Sheraton di Laval**. La prima edizione del gala di raccolta-fondi organizzato dalla Fondazione Comunitaria Italo-Canadese (FCCI) risale al **1985**, quando il 'padre fondatore' dell'evento, **Joe Borsellino**, riuscì subito ad attirare esponenti istituzionali, autorità politiche, professionisti e imprenditori. E ancora oggi, proprio grazie alla determinazione, all'orgoglio, alla perseveranza e alla lungimiranza del suo ideatore e promotore, il Ballo resta un appuntamento *incontournable* per la Comunità italo-canadese (e non solo) di Montréal. La serata si è svolta

sotto la presidenza d'onore di **Vincent Chiara**, avvocato d'affari e Presidente del **Groupe Mach**, tra i più importanti gruppi immobiliari di tutto il Paese: Governatore di lunga data, appassionato sostenitore della Comunità ed entusiasta filantropo, Chiara si è distinto, in particolare, nella raccolta fondi per la costruzione del Centro di ricerca sulle malattie infettive del MUHC e in quella della Fondazione Santa Cabrini per la costruzione del nuovo blocco operatorio. Grazie alla generosità di donatori e sponsor, in occasione del gala 2024 targato FCCI sono stati raccolti **250 mila dollari**, fondi che saranno donati a diversi organismi caritatevoli, sociali e culturali per finanziarne le attività. Che poi è la ragion d'essere della FCCI: basti pensare che dal 1975 sono stati devoluti in beneficenza più di 26 milioni, a favore di quasi 160 organismi che operano nel

sociale per aiutare i meno abbienti ed i meno fortunati, oltre che per promuovere la nostra storia, la nostra cultura e la nostra lingua, senza dimenticare ambiti altrettanto significativi come la sanità, l'istruzione, i giovani e gli anziani. In tutto, circa 350 invitati hanno partecipato al ricevimento di quest'anno animato dall'inedita ma assortita coppia formata dall'umorista **Joe Cacchione** e dalla reporter di CTV News **Pamela Pagano**, sulle note dell'orchestra *The Directors*. A curare tutti i dettagli della manifestazione è stato **Alexandro Loffredi**, direttore generale della Fondazione Comunitaria, assistito dai volontari **Claudia Mastrocola**, **Sabrina Dodaro**, **Milva Franzini**, **Bianca Maciocia** e **Gemma Marchione**.

LE PERSONALITÀ IN SALA. Numerose le personalità che hanno partecipato alla 37ª edizione del Ballo, quasi sempre accompagnate dalla dolce metà. Oltre a **Joseph Broccolini**, Presidente della Fondazione e Vicepresidente esecutivo della *Broccolini Construction*, insieme alla consorte Carmelina, a comporre il tavolo d'onore sono stati: **Vincent**

Chiara, fondatore e Presidente del **Groupe Mach**, con la figlia Chiara; **Fortunato Mangiola**, Console Commerciale d'Italia a Montréal; **Christine Fréchette**, Ministra quebecchese dell'Economia, dell'Innovazione e dell'Energia; l'avv. **Perry Mazzanti**, presidente del Centro Comunitario della Piccola Italia-Casa d'Italia e associato dello studio notarile *Viglione Mazzanti*; **Joe Pannunzio**, presidente del Centro Leonardo da Vinci e associato in pensione di *RCGT*, con la moglie Giuliana; l'avv. emerito **Maria R. Battaglia**, presidente del *Congresso Nazionale degli Italo-Canadesi, regione Québec*, e del *CRAIC*, insieme al marito avv. Umberto Macri; **Rick Sassano**, presidente della *Gente d'Affari e dei Professionisti italo-canadesi (CIBPA)* e associato di *RCGT*, con la consorte Nina. Tra le tante personalità in sala, ricordiamo: **Nancy Forlini**, leader del settore immobiliare e proprietaria di *RE/MAX Solutions*, con il marito e partner d'affari, **Nick Fiasche**; **Patricia Lattanzio**, deputata federale di St-Leonard/St-Michel; **Angelo Iacono**, deputato federale di Alfred-Pellan; **Teresa Di Palma Melchior**, responsabile comunicazioni del

Repos St-Francois d'Assise; **John Palazzo**, direttore vendite Magnus Poirier; il Sen. **Basilio Giordano**, editore de *Il Cittadino Canadese*; **Francesco Miele** e **Joe Marsilli**, membri della *Fondazione Mirella e Lino Saputo*; **Mariano De Carolis** e **Michela Lavoratore**, rispettivamente Direttore generale e Direttrice dei servizi alla clientela e dello sviluppo della *Cassa Popolare Canadese Italiana*; **Elio Arcobelli**; presidente della Fondazione Santa Cabrini e *Tissus Décoratifs*; **Eddy, Emma, Lino, Marco** e **Franco Santoriello** del *Gruppo Santco*; **Marco Paranzino**, proprietario di *Café Milano*, e **Vincenzo Guzzo**, presidente e direttore generale di *Cinemas Guzzo*. **(Segue a pagina 14)**

NELLA FOTO IN ALTO, IL TAVOLO D'ONORE

Da sinistra: il Console Commerciale d'Italia Fortunato Mangiola, l'avv. Perry Mazzanti, l'avv. Umberto Macri e l'avv. Maria R. Battaglia, il Presidente Joseph Broccolini con la moglie Carmela, l'avv. Vincent Chiara con la figlia Maria Chiara, Giuliana Sbrega e Joe Pannunzio, Rick Sassano con la consorte Pina.



Avvocato Emerito Maria R. Battaglia




- Presidente del Congresso Nazionale Italo-Canadese, regione Québec
- Presidente del CRAIC • Membro del cda della Fondazione Comunitaria Italo-Canadese
- Giurista dell'Anno - 2024 (Associazione dei giuristi italo-canadesi del Québec)

Complimenti a Vincent Chiara per la Presidenza d'onore, a Joseph Broccolini per la Leadership, ai 7 nuovi Governatori e a tutta la Fondazione Comunitaria che, anno dopo anno, si conferma un esempio formidabile di solidarietà, filantropia e orgoglio italiano.

MARIA R. BATTAGLIA AVOCATS/ATTORNEYS
514-780-8855 mrb@mrb-avocats.com | 700 Bord de Lac, Dorval, Québec H9S 2B8

CASAVOGUE sostiene con orgoglio l'opera della Fondazione Comunitaria che, da quasi 50 anni, finanzia centinaia di organismi di beneficenza promuovendo le nostre radici tricolori.



CASAVOGUE.CA

CASAVOGUE

maison de meubles

37ª EDIZIONE DEL RICEVIMENTO ORGANIZZATO DALLA FONDAZIONE COMUNITARIA

di Vittorio Giordano | journal@cittadino.ca

Servizio fotografico: johnliveriphotography

DAL BALLO DEI GOVERNATORI 250 MILA\$ DI SOLIDARIETÀ

(Segue da pagina 13)

IL CONSIGLIO DEI FIDUCIARI DELLA FCCI

Qui di seguito la composizione attuale del cda della Fondazione Comunitaria Italo-Canadese (FCCI): **JOSEPH BROCCOLINI**, Presidente, Vicepresidente esecutivo *Broccolini Construction*; **NICK FIASCHE**, Primo Vicepresidente, Vicepresidente Vendite e Marketing *RE/MAX Solutions*; **RITALC DE SANTIS**, Vicepresidente, avvocato; **SABINO GRASSI**, segretario, Presidente *Epic Quebec*; **LUCIANO D'IGNAZIO**, tesoriere, partner *Schwartz Levitsky Feldman*; **ROBERTO BORSELLINO**, Direttore, specialista in prestiti e mutui di *TD Bank*; **PAOLO FORTUGNO**, direttore, Direttore regionale vendite strategiche e commerciali di *Rogers*; **ENRICO LAMORTE**, Direttore, Vicepresidente Sviluppo aziendale e Gestore Privata della *National Bank*; **LYDIA SAPUTO**, Direttrice, Vicepresidente *Gemm Products*; **AVV. MARIA R. BATTAGLIA**, Rappresentante *CNIC*, presidente di *MRB Avocats*; **NOTAIO PERRY MAZZANTI**, Rappresentante *Casa d'Italia*, notaio *Viglione & Mazzanti*; **JOE PANNUNZIO**, Rappresentante *CLDV*, partner in pensione di *Raymond Chabot Grant Thornton*; **RICK SASSANO**, Rappresentante *CIBPA*, associato di *Raymond Chabot Grant Thornton*; **ALEXANDRO LOFFREDI**, Direttore generale della *FCCI*.



Il Presidente Joseph Broccolini durante il suo intervento.

LA VISIONE DEL PRESIDENTE DELLA FCCI JOSEPH BROCCOLINI

“Il vostro impegno e coinvolgimento – ha detto il Presidente Broccolini, riferendosi a tutta la sala, dopo aver ringraziato i donatori, gli sponsor ed il Presidente d'onore Vincent Chiara – garantiscono il successo costante della nostra Fondazione. Senza la vostra dedizione non saremmo in misura di sostenere organismi che ogni giorno fanno una differenza significativa nella vita di numerose persone. Grazie al nostro Direttore generale Alex Loffredi e a Sabrina Dodaro per il loro duro lavoro svolto per organizzare questo evento con quasi 400 ospiti. L'anno prossimo la Fondazione (FCCI) compie 50 anni e puntiamo a raddoppiare il numero dei

partecipanti al Ballo, oltre a nominare 20 o 30 nuovi Governatori. Come Presidente della Fondazione, posso dirvi che il nostro consiglio, lo staff e tutti i comitati sono profondamente coinvolti nella nostra Comunità. Stiamo collaborando con alcune scuole private per far sì che l'italiano faccia parte del loro orario curricolare. In particolare, un grande ringraziamento va al nostro membro del consiglio, Lydia Saputo, che sta portando avanti questa iniziativa. Abbiamo



I maestri di cerimonia della serata: Joe Cacchione e Pamela Pagano.

anche avviato un piano strategico con le nostre organizzazioni-sorelle, *Centro Leonardo da Vinci*, *Casa d'Italia*, *CIBPA*, *Congresso*, *Servizi*, *CRAIC*, *PICAI*, *CESDA* e altre, al fine di meglio collaborare e rendere più forte la nostra Comunità. Questa sinergia contribuirà a unire la nostra Comunità, a rafforzare i nostri sforzi per promuovere la nostra cultura e preservare la nostra storia e, soprattutto, a garantire la continuità della nostra gente per gli anni a venire. Ringrazio di cuore Vincent Chiara per aver fatto di questo evento un grandissimo successo, il suo contributo è inestimabile per la nostra missione”.

LA PRESENTAZIONE DEL PRESIDENTE D'ONORE, VINCENT CHIARA

Nato a Montréal da genitori siciliani, avvocato d'affari e imprenditore di successo, nel 2000 Vincent Chiara ha fondato il *Groupe Mach*, una delle principali società immobiliari private in Canada. Con sede a Montréal, l'azienda è attiva nello sviluppo, nella gestione e negli investimenti immobiliari. Laureato in Legge all'Università di Sherbrooke e in Economia e Commercio all'Università McGill, oggi il portafoglio della sua azienda include oltre 45 milioni di piedi quadrati distribuiti su più di 285 proprietà in tutto il Paese, tra cui palazzi-simbolo di Montréal come l'Edificio Sun Life, il 1000 De La Gauchetière, la Torre CIBC, Pla-

ce Victoria e la Torre KPMG, nonché il Complexe Jules-Dallaire e l'Edificio Telus a Québec City. E l'azienda guarda già ad altre città, come Toronto, Ottawa, Québec City e Moncton. “Un visionario - come lo ha descritto Joe Cacchione dal palco - il cui percorso professionale illustra una fortissima propensione verso l'innovazione e l'eccellenza. La



Il Presidente d'onore del Ballo, Vincent Chiara, e il Presidente della FCCI, Joseph Broccolini.

sua capacità di anticipare le tendenze e a reagire tempestivamente ed efficacemente ad un mercato in costante evoluzione ha permesso la crescita folgorante della sua impresa. Nel 2013, il magazine *Le Monde Juridique* lo ha nominato ‘Avvocato dell'anno’, nel 2019 è diventato ‘ambasciatore’ dell'Università di Sherbrooke e presidente d'onore della *Fondazione CHU* - come lo ha descritto Joe Cacchione dal palco - il cui percorso professionale illustra una fortissima propensione verso l'innovazione e l'eccellenza. La

TUTTO L'ORGOGGIO DEL PRESIDENTE D'ONORE, VINCENT CHIARA

“Portafogli di questa portata – ha detto Vincent Chiara commentando un video di presentazione della sua azienda con i principali immobili posseduti e gestiti in tutto il Canada – non sono solo merito di una persona, ma il frutto di un lavoro di squadra: saluto perciò tutti gli esponenti del *Groupe Mach* in sala e le banche che hanno creduto ai nostri progetti. Innanzitutto voglio ringraziare i presidenti degli organismi della Comunità italo-canadese per quello che fanno: siete i nostri pilastri, grazie per il tempo e l'energia che investite nelle vostre organizzazioni. Saluto anche i deputati Lattanzio e Iacono, così come la **Ministra Fréchette** che ha un'agenda molto fitta. Sono profondamente onorato di presiedere questo Ballo della Fondazione. In particolare, sono rimasto colpito nel vedere quanto la Fondazione si sia evoluta negli ultimi 50 anni, visto che le esigenze della Comunità sono cambiate moltissimo. Un tempo la Comunità italiana era uno dei gruppi etnici più numerosi del Québec e del Canada. Ora non siamo più degli immigrati: siamo dei quebecchesi di origine italiana. Nato in Québec, mi sento una quebecchese *pure laine*. Pur essendo quebecchese, sono orgoglioso delle mie origini italiane, e così come i quebecchesi sono riusciti a preservare la loro cultura all'interno del Canada, noi italiani dobbiamo preservare la nostra identità attraverso organizzazioni come la Fondazione e gli altri organismi presenti qui questa sera, e trasmettere la cultura e le tradizioni italiane ai nostri discendenti. A differenza di altri gruppi etnici del Québec, quando il Québec si è trovato di fronte alla questione dell'indipendenza, la Comunità italiana non ha mai preso in considerazione l'idea di lasciare la Provincia, come invece hanno fatto altre Comunità che hanno preso l'autostrada verso ovest. Abbiamo deciso di rimanere a casa nostra, qui in Québec. Ho parlato in precedenza dell'evoluzione della Fondazione, che è allineata alle attuali esigenze della Comunità. L'attenzione è ora rivolta alla conservazione e alla promozione della cultura, piuttosto che alla sola protezione e al servizio degli immigrati. La nostra Comunità ha fatto molta strada dall'arrivo dei primi immigrati a metà del 1800. Organizzazioni come la Fondazione contribuiscono a rafforzare l'integrazione e a garantire che la nostra Comunità e le generazioni future continuino a godere e ad arricchire la cultura e le tradizioni della Comunità italiana. Grazie alla Fondazione, buon lavoro alla Fondazione e lunga vita alla Fondazione!”. (Segue a pagina 16)



Vincent Chiara



La somma raccolta in occasione del 37esimo Ballo dei Governatori.



Crediti foto: moireal.com

Da sinistra: Mariano De Carolis (Cassa Popolare), la Ministra Christine Fréchette, il Console Fortunato Mangiola e Pat Buttino (CLDV).



Nella foto riconosciamo: il vicepresidente della National Bank Enrico Lamorte (in piedi, al centro) e la deputata federale di Saint-Léonard/Saint-Michel, Patricia Lattanzio (seduta, al centro).



LA FAMIGLIA SANTORIELLO (Gruppo Santco). In piedi, da sinistra: Eddy e Louise, Jean-Luc ed Emma, Lino e Mimma. Seduti, da sinistra: Veronique e Marco, Franco e Sophie.



Seduti, da sinistra: l'avv. Peter Villani, Franco Palermo, Mariano De Carolis e Michelina Lavoratore. Da sinistra, in piedi, riconosciamo i nuovi Governatori Giovanna Serpone e Michael Arcaro.



Da sinistra: Alfonso e Terri Carnevale, Nick Fiasche e Nancy Forlini, Dr. Tania Azar ed Andrew Mule, Danny Bessette e Paolo Fortugno.



Da sinistra, seduti: Lucie Côté, RSFA; il deputato Angelo Iacono con la moglie Rana; Alain Chartier, direttore generale RSFA. In piedi, da sinistra: Mona Mohamadi con il compagno Claudio Rocchi (CRAIC), Johanne de Montigny, Teresa Di Palma Melchior, Elio Arcobelli con la consorte Josie.

Ensemble, tout est possible.
bnc.ca

Together, everything is possible.
nbc.ca

Desjardins
Cassa Popolare
Canadese Italiana

Avanti... insieme!

La Cassa Popolare Canadese-Italiana si complimenta con la Fondazione Comunitaria per l'imprescindibile ruolo svolto negli anni a favore di numerosi organismi comunitari impegnati a promuovere iniziative socio-culturali. Insieme, uniti e solidali possiamo fare la differenza.

Mariano De Carolis
Direttore generale

514 270.4124 | desjardins.com | 6999, boul. Saint-Laurent, Montréal, Québec H2S 3E1

ÉQUIPE NANCY FORLINI TEAM

NICK FIASCHE, Vicepresidente e Governatore, e **NANCY FORLINI**, Governatrice della Fondazione Comunitaria Italo-Canadese (FCCI), sono sempre disponibili a sostenere e a promuovere la storia, la lingua e la cultura italiane.

514-303-9777 | nancyforlini.com

Siamo orgogliosi di collaborare con la Fondazione Comunitaria Italo-Canadese

I nostri più sentiti complimenti al Presidente Joseph Broccolini e al suo comitato per la magnifica serata del Ballo dei Governatori, che ogni anno rinnova il suo impegno solido e filantropico.

Alain Chartier
Teresa Di Palma Melchior

(Segue da pagina 15)



La band *The Directors* durante un'esibizione canora.

IL SALUTO APPASSIONATO DEL SENATORE TONY LOFFREDA. Da Ottawa, attraverso un messaggio pre-registrato, è intervenuto anche il Sen. **Tony Loffreda**, da sempre un appassionato sostenitore della Comunità italiana di Montréal. "Questo evento annuale resta uno degli eventi più attesi e popolari della metropoli. La reputazione della Fondazione è ormai consolidata, è diventata una parte essenziale della nostra Comunità. Da diversi decenni ormai, la FCCI sostiene

diverse organizzazioni no-profit della regione per promuovere il nostro patrimonio italiano, ma soprattutto per aiutare i più bisognosi. L'opera filantropica della Fondazione si basa su quattro pilastri principali: salute e servizi; la nostra lingua; la nostra cultura e il nostro patrimonio; i nostri giovani e anziani. Dalla sua fondazione nel 1975, sono stati raccolti oltre 26 milioni di dollari poi devoluti ad organizzazioni ed eventi comunitari in tutta la regione, in tutta la Provincia e

in tutto il Paese, a volte anche a livello internazionale, a favore di giovani studenti impegnati negli studi post-secondari, per programmi-chiave a beneficio degli anziani, per finanziare la formazione in lingua italiana e per molto altro ancora. Se la Comunità di Montréal è così vivace e in salute, è certamente in gran parte merito della Fondazione. Abbiamo molte ragioni per essere fiduciosi nel nostro futuro. Desidero ringraziare il Presidente Joseph Broccolini, il suo consiglio di

amministrazione e il Presidente d'onore di questa serata, Vince Chiara: il vostro impegno, la vostra dedizione e la vostra generosità nei confronti della nostra Comunità sono profondamente apprezzati! Congratulazioni anche al comitato della Fondazione per aver organizzato questo evento: so che c'è un'enorme squadra di volontari che lavora sotto la guida di Joseph Broccolini e che sostiene Alexandro Loffredi e il suo team. Nel corso degli anni, ci sono state innumerevoli altre persone che hanno dedicato il loro tempo e il loro impegno alla raccolta di fondi per la Fondazione e all'organizzazione di eventi speciali. Ci sono state innumerevoli altre persone che hanno dedicato il loro tempo e i loro sforzi per aiutare a raccogliere fondi per la Fondazione e



per organizzare eventi speciali come il gala di questa sera. Molti di voi sono qui stasera. A nome della comunità, grazie di cuore! Naturalmente, desidero anche estendere il mio apprezzamento

a tutti coloro che partecipano al gala di questa sera. È grazie a sostenitori generosi come voi che la Fondazione, anno dopo anno, può continuare a svolgere un lavoro significativo nella Comunità!"



I SETTE NUOVI GOVERNATORI. Nel corso della serata, sono stati annunciate sette nuovi Governatori della Fondazione. Il gruppo di new entry di quest'anno, come emerge dalla foto, è composto da: **Joanna Broccolini**, responsabile delle relazioni con i dipendenti e direttrice delle operazioni in America del Nord di *American Express Global Business Travel*; **Michael Arcaro**, associato *MNP*; **Lisa Giannone**, presidente e direttrice delle operazioni di *BFL Canada*; **Johanne Serpone**, presidente del *Gruppo Serpone*; **Bruno Burrogano**, notaio associato di *LCB Leroux Côté Burrogano*; **David Territo**, presidente di *Maison Territo par Casa Vogue*.



Da sinistra: Alex Loffredi, Claudia Mastrocola, Gemma Marchione, la deputata Patricia Lattanzio, Bianca Maciocia e Sabrina Dodaro.



IL CITTADINO CANDESE E CASA VOGUE. Da sinistra: Catherine Leduc e Vittorio Giordano, Marco V. Giordano, Antonio Serrafiore, Liv Siv-Ing e David Territo, Jessica Landry e Gianfranco Giordano, Basilio e Nina Giordano.



La Fondazione Comunitaria rappresenta un modello di successo come organizzazione che, di anno in anno, riesce a raccogliere fondi in grado di finanziare organismi che poi fanno la differenza nella nostra società.

Rick Sassano, CPA
Associé
Raymond Chabot Thornton
S.E.N.C.R.L.

Raymond Chabot
Grant Thornton



LEONARDO DA VINCI
CENTRO | CENTRE



Eleganza e solidarietà per il bene della Comunità: congratulazioni al Presidente d'onore Vincent Chiara, al Presidente Joseph Broccolini e a tutta la Fondazione Comunitaria per l'incessante opera sociale.

514-955-8370

cldv.ca

8370 Bd Lacordaire, Saint-Léonard

COMUNITÀ

Le Associazioni che desiderano far conoscere i propri eventi possono contattarci al 514.253.2332, o via e-mail all'indirizzo journal@cittadino.ca

ALLIANCE DONNE CELEBRA 50 ANNI DI IMPEGNO NELLA GENDER EQUALITY

Tanto è stato fatto, tanto ancora c'è da fare

All'evento della Casa d'Italia hanno preso parte anche la **Sen. Julie Miville-Dechéne** e l'ospite d'onore, avv. **Maria Battaglia**, entrambe da sempre impegnate nella difesa dei diritti delle donne

di **Giulia Verticchio**

MONTRÉAL - Il 16 ottobre si è svolto presso la Casa d'Italia un interessante evento della **Alliance Donne - Italian women of Quebec** per celebrare "50 anni di impegno nell'uguaglianza di genere". Alliance Donne è un'organizzazione senza scopo di lucro che riunisce le donne della Comunità italo-quebecchese per offrire strumenti di sostegno ai loro successi, preoccupazioni e interessi, e per garantire loro un'adeguata rappresentanza in vari campi. Attraverso conferenze tematiche, eventi di networking e tutoraggio, si incoraggia la collaborazione tra donne nei settori imprenditoriale, professionale, accademico, scientifico, culturale

e artistico. Si spazia dunque dalla promozione dei diritti legali al networking. Tutto è nato dalla visione di **Anita Aloisio** - documentarista, ricercatrice e autrice, oggi Presidente - e **Giuliana Fumagalli** - ex sindaca di Villeray St-Michel Parc-Extension e sempre socialmente impegnata, oggi Vice-Presidente. "Dobbiamo evidenziare la presenza delle donne dove è invisibile e il loro reale contributo economico, sociale e culturale a Montréal. Abbiamo iniziato una titanica ricerca su tutte le donne che sono state le prime ad accedere a posizioni importanti, da dopo la Seconda Guerra Mondiale in poi" - ha detto Anita. "Non devono passare per scontate grandi conquiste impensabili 50 anni fa, come la nostra atti-



Da sinistra: Giuliana Fumagalli, l'avv. Maria Battaglia, la Sen. Julie Miville-Dechéne e Anita Aloisio

va partecipazione alla società, fuori dai ruoli di moglie, madre e casalinga, la pillola anticoncezionale, la decriminalizzazione dell'aborto, il matrimonio e i figli come una scelta" - ha commentato invece **Anna Villalta**, educational leader e assistente alla direzione alla English Montreal School Board. Presenti alla serata anche le altre componenti del board: **Connie Guzzo McParland**, scrittrice di romanzi e biografie, co-di-

rettrice di Guernica Editions, e tesoriera, **Sandy Cavallo**, **Alice Notarangelo**, **Angela Carciro**, **Phyllis De Lucia** e **Giuliana D'Orazio**. Ha omaggiato della sua presenza anche **Julie Miville-Dechéne**, che dopo 25 anni di carriera come reporter e corrispondente estera per Radio-Canada (e prima donna Ombudsman dell'emittente) è diventata Presidente del Conseil du statut de la femme del governo del Québec e nel 2018

è stata nominata al Senato: "Da Senatrice indipendente posso lavorare ai progetti di legge che mi interessano o su tematiche che mi stanno a cuore, come la condizione intorno alla prostituzione e la possibilità di avere alternative, o la libertà delle donne arabe di indossare il velo senza essere stigmatizzate, ma anche libere eventualmente di toglierlo, se vogliono. Oppure regolamentare l'accesso al porno su internet per gli adolescenti, che veicola un'idea di sessualità che non ha niente a che vedere con l'uguaglianza di genere... Non sono italiana! Ma sono fiera di essere qui, ci uniscono obiettivi comuni". Dulcis in fundo, l'ospite d'onore della serata è stato l'**Avvocato (Emerito) Maria Rita Battaglia**... di cognome e di fatto, Presidente uscente dell'Association des avocats et avocates en droit familial du Québec, esperta di violenza domestica, diritti delle donne e dei minori, divorzi e mediazione familiare, nel suo studio legale, ma anche

a livello mediatico, in programmi radiofonici e televisivi, per democratizzare il più possibile la conoscenza del diritto. È nota nella Comunità per il suo doppio ruolo di Presidente del Congresso Italo-Canadese, regione Québec, e del CRAIC. "Cose che oggi ci sconvolgono e sono riconosciute come gravi, prima erano accettate e considerate normali. Abbiamo lottato duramente per ciò che abbiamo. Donne e bambini erano come una proprietà. Fino agli anni '70 una donna non poteva neanche avere una sua carta di credito, senza il nominativo del marito, padre o fratello. E l'evoluzione del concetto di abuso è molto recente, degli ultimi anni: oggi sappiamo che oltre a quello fisico e sessuale, esiste anche l'abuso psicologico e finanziario, molto frequente, quando la donna non è economicamente indipendente. È importante far conoscere a tutte gli strumenti forniti dalla giustizia per uscire da situazioni gravi". <https://alliancedonne.com/>

Compriamo
ORO

CRÉATION
Paul H
JOAILLIER

IMPORTAZIONE GIOIELLI ITALIANI 18KT • DESIGN PERSONALIZZATO • DIAMANTI • OROLOGI

Vi invitiamo a visitare le nostre vetrine. Scoprirete gioielli che seguono l'eleganza e le nuove tendenze della moda.

6500 St Laurent Blvd, Montreal, QC | creationpaulh.com

APPUNTAMENTI COMUNITARI

Maratona di Natale il 24 novembre alla Madonna di Pompei

Quest'anno la tradizionale Maratona di Natale si terrà **domenica 24 novembre, dalle 14 alle 20**, nella sala che si trova sotto la Chiesa della Madonna di Pompei (2875 rue Sauvé est, Montréal). Saranno raccolte offerte per aiutare le persone più bisognose della Parrocchia, tra cui anche alcune che sono appena emigrate in Canada. Siete tutti invitati a partecipare. Ogni offerta può fare la differenza.

Messa per i defunti e Santa Lucia

Il 15 novembre, in memoria dei defunti membri dell'Oratorio San Gabriele dell'Addolorata, sarà celebrata una Messa nella Chiesa San Domenico Savio, situata al 9190 Rue Sainte-Claire, a Montréal. Nella stessa Parrocchia, il **13 dicembre, alle ore 19**, sarà celebrata un'altra Messa, questa volta in onore di Santa Lucia. Siete tutti invitati a partecipare.

Gastronomia e Gala: Casa d'Italia in festa

La Casa d'Italia (505 rue Jean-Talon Est) vi aspetta per due eventi imperdibili. **Sabato 26 ottobre** è in programma "Fuori Cucina", evento gastronomico organizzato in occasione della Settimana della Cucina Italiana nel mondo 2024. Alle 19 è prevista la degustazione di prodotti tipici di Marche e Toscana; alle 20 andrà in scena un concerto con Julian e Pablo Corradini, Alessandro Finaz e Borriki Matti. Come invitato speciale ci sarà lo Chef stellato Stefano Ciotti. Costo del biglietto: 40 \$. Un piccolo regalo sarà offerto a fine serata. Sabato 9 novembre, presso la sala di ricevimento "Le Crystal" (5285 Boul. Henri-Bourassa Ovest), si terrà, invece, il tradizionale gala che quest'anno celebrerà Gino Beretta, un vero leader che ha saputo guidare la Casa d'Italia e che ancora oggi sostiene la nostra Comunità. Cocktail alle 17:30 e cena alle 19:30. Intrattenimento musicale di Paul Chacra con la *1945 The Band*. Costo del biglietto: 400 \$. Per info e prenotazioni: 514-271-2524 (Casa) / 515-924-3122 (direttamente la Direttrice generale Giovanna Giordano).



**Specializzati in dipinti
e sculture canadesi e internazionali.
Valutazioni professionali per assicurazioni,
successioni, donazioni, collezioni private e corporativi,
organizzazioni di mostre e aste.**

Gian Carlo Biferali, *Presidente*
www.biferalifineart.com info@biferalifineart.com
Tel: 514-426-8026 | Cell: 514-917-8026

La Castagnata

L'Associazione Gallucciana del Québec invita tutti i suoi membri e simpatizzanti al suo annuale Banchetto della "Castagnata", che avrà luogo **sabato 9 novembre** presso il "Centre des congrès Renaissance", al 7550 boulevard Henri Bourassa Est, a Montréal. Inizio alle ore 17 con stuzzichini e bevande, seguirà una cena completa, con bar aperto e musica per tutti i gusti. Il costo: per gli adulti 130\$; per i bambini dai 6 ai 12 anni 35 \$; gratis per quelli fra 0 a 5 anni. Per ulteriori informazioni contattate l'Associazione al (514) 558-2868 oppure scrivete a associazione.gallucciana@outlook.com

Messa per i defunti dei Ripabottonesi

L'Associazione Famiglie Ripabottonesi informa soci e simpatizzanti che una Santa Messa sarà celebrata per tutti i "Suoi Defunti" **sabato 9 novembre, alle ore 17**, presso la chiesa Madonna della Consolata, situata al 1700 Jean Talon est. Seguirà l'annuale "Pasta e Fagioli" nel sottosuolo della chiesa. Per i biglietti si prega di contattare Domenico Del Vecchio al (450) 665-9761 oppure Maria Casacalenda al 514-867-7029.

Messa per i caduti in guerra

La Federazione delle Associazioni ex-Militari italiani e il Consolato Generale d'Italia invitano la Comunità italiana a una Messa celebrata in onore dei caduti di tutte le guerre, **domenica 3 novembre, alle ore 10.00**, nella Chiesa Madonna di Pompei (2875 Rue Sauvé E, Montréal). Siete tutti i benvenuti!

Messa e pranzo familiare con gli Amadorosi

L'Associazione socioculturale e ricreativa Amadorosi invita membri e simpatizzanti a partecipare all'incontro annuale, fissato per **domenica 27 ottobre**. Una Messa sarà celebrata in onore di San Michele Arcangelo, patrono di Amadorosi (Benevento), alle ore 11:00, nella Chiesa Madonna della Difesa. Seguirà il pranzo familiare alle ore 13:00 presso "Elio Pizzeria", sito al 351 Rue Bellechasse. Per informazioni, chiamare Anna Maria Maturi al 514-804-8446 o Mike al 514-823-6383.

Il 27 ottobre il banchetto annuale dei Montoriesi

I Montoriesi e non sono tutti invitati a partecipare al banchetto annuale organizzato dal comitato dell'Associazione Montoriese di Montréal "San Costanzo". L'appuntamento è per **domenica 27 ottobre, alle ore 12.00**, presso la sala di ricevimento "Le Châteaubriand", situato al 7985 Maurice-Duplessis, a Montréal. Per informazioni su come acquistare i biglietti, si prega di contattare Carmelina al 514-923-1975 oppure Domenico al 514-835-9581.

www.cittadino.ca



IL GENIO ITALIANO

di Paolo Ruiz rinodixi@outlook.com

Donne che hanno contribuito a rendere famosa l'Italia



ANNA MAGNANI,
Nannarella. (1908-1973)

Chi può dimenticare il film "Roma città aperta" di Roberto Rossellini, interpretato da una allora sconosciuta Anna Magnani e Aldo Fabrizi? È una delle opere più rappresentative del neorealismo nato alla fine della II guerra mondiale. La Magnani, che interpretava Pina, resterà per sempre nella memoria dello spettatore per la scena della disperata corsa dietro il camion dei nazisti che portava via suo marito per essere ucciso e che cadeva sotto i colpi dei soldati. Il film meritò il Grand Prix come miglior film al festival di Cannes nel 1946 e lanciò la carriera straordinaria della Magnani che interpretò in seguito "Bellissima, Mamma Roma" e "La rosa tatuata", con il quale vinse un Oscar nel 1956; fu la prima donna italiana ad essere riconosciuta come grande personalità dell'arte cinematografica. Anna Magnani resta il simbolo del cinema italiano.



GRAZIA DELEDDA
(Nuoro 1871- Roma 1936)

È stata una scrittrice interessata soprattutto alla crisi sociale causata dal contrasto tra il dominio patriarcale contadino della Sardegna e la volontà di affermazione della donna in una società che si sgretolava davanti alle sfide del secolo. La sua poesia risente certamente di questo cambiamento, ma è anche pervasa dal dolore per le vicende della sua famiglia: il fratello Santus divenne alcolizzato; l'altro, Andrea, fu arrestato per furti; il padre morì nel 1892 e la sorella qualche anno più tardi.

Nel 1909 si presentò come candidata del Partito Radicale Italiano nel collegio di Nuoro, sollevando delle polemiche non solo perché era la prima donna che si candidava come deputato alla Camera, ma anche perché le donne non avevano ancora il diritto di votare. Nel 1927 conseguì il Premio Nobel per la Letteratura con la seguente motivazione: "Per la sua potenza di scrittrice, sostenuta da un alto ideale, che ritrae in forme plastiche la vita quale è nella sua appartata isola natale e che con profondità e con calore tratta problemi di generale interesse umano".



NILDE IOTTI (1920-1999)

Nilde Iotti è stata la prima donna a ricoprire la carica di Presidente della Camera dei deputati, terza carica dello Stato, dal 1979 al 1992. Fu eletta per ben tre volte. Nel 1946 iniziò una relazione con Palmiro Togliatti, già sposato con Rita Montagnana, e nel 1956 entrò a far parte del direttivo del PCI. Si dedicò alle riforme del mondo del lavoro e delle relazioni familiari, quali il divorzio.

Ebbe mansioni prestigiose come: presidenza della Commissione Bicamerale per le riforme costituzionali, presidenza della delegazione italiana per l'Assemblea parlamentare del Consiglio d'Europa...

ALDA MERINI (1931-2009)

Alda Merini ebbe una vita piuttosto travagliata a causa di un disturbo bipolare che la costringeva a lunghi periodi di silenzio letterario e inattività; a volte fu anche internata in istituti psichiatrici. Poetessa, aforista e scrittrice è riuscita ad esprimere la sua esperienza di vita con una lucidità straordinaria. Nelle sue poesie domina la visione chiara, a volte visionaria, di una vita vissuta tra la realtà e la follia. Ha dato un contributo notevole alla letteratura del secolo scorso con i suoi versi capaci di evocare le emozioni più intime e intense. Le sue poesie sono di una sensibilità raffinata e appassionata come si può notare nei volumi "La Terra Santa" e "La presenza di Orfeo". In una accurata dichiarazione del suo stato scriveva: "Ho la sensazione di durare troppo, di non riuscire a spegnermi: come tutti i vecchi le mie radici stentano a mollare la terra. Ma del resto dico spesso a tutti che quella croce senza giustizia che è stato il mio manicomio non ha fatto che rivelarmi la grande potenza della vita".







Al servizio della comunità italiana dal 1992

SALVATORE ORFEO inc

Société par actions d'un courtier immobilier

514-384-4443

info@orfeo.ca



RE/MAX Alliance
4865 Rue Jarry E, St-Léonard,
Québec QC H1R 1Y1

L'Associazione Casacalendese celebra il centenario della fondazione

Con grande orgoglio, l'Associazione Casacalendese celebra i 100 anni di storia, onorando i suoi padri fondatori. Conclusa la Prima Guerra Mondiale, la pace viene ristabilita e nel 1924 i Casacalendesi di Montréal fondano la loro società di mutuo soccorso. Uno statuto sancisce i diritti dei membri. Essi godono di un'assicurazione lavoro, un'assicurazione malattia, un fondo in caso di decesso ed un ufficiale sanitario. Questi diritti sono rimasti intatti fino al 2001. Nel 2003, l'associazione assume il nome attuale, diventando "Associazione Casacalendese". I Casacalendesi hanno sostenuto e partecipato alla costruzione della bellissima Chiesa della Difesa, sita in via Dante, a Montréal, e denominata così in onore del Santuario Maria S.S.

della Difesa a Casacalenda. Oggi è un'associazione che organizza molte attività di carattere sociale, culturale e ricreativo. L'entusiasmo e l'impegno dei membri continuano a dare grandi soddisfazioni. L'invito è rivolto a tutti i membri, sostenitori e simpatizzanti. Siete attesi numerosi a festeggiare il 100° anniversario. Il banchetto annuale avrà luogo **sabato 16 novembre, alle ore 18**, presso "Le Madison" (8750 Bd Provencher), a Saint-Léonard. La rinomata *Soul Orchestra* allietterà una serata all'insegna dell'armonia e dell'amicizia. Per ulteriori informazioni e per acquistare i biglietti, contattate Jon Carlo Santangelo (514-813-8812), Antonio Vetrone (514-808-7573) oppure Pasquale Marcogliese (514-691-3760).

Giovedì 24 ottobre si riunisce il Com.It.Es di Montréal

Convocato dalla Presidente Anna Colarusso, il Com.It.Es di Montreal si riunirà in assemblea **giovedì 24 ottobre, alle ore 19:00** nella sua sede presso il Centro Leonardo da Vinci (8370-309 Boul. Lacordaire, Montréal). I lavori seguiranno il seguente Ordine del giorno:

1. Verifica del Quorum;
2. Approvazione del verbale della riunione del 29/10/2024;
3. Approvazione dell'Ordine del giorno;
4. Approvazione del Bilancio preventivo (Cap. 3103 e 3106) per l'anno 2025;
5. Aggiornamento della Presidente sulla riunione Inter-Comites del 20 settembre 2024;
6. Convegno sulla Mobilità Giovanile il prossimo 4 dicembre: sede, programma, relatori, organizzazione e catering;
7. Iniziative istituzionali per Natale 2024;
8. Calendario eventi per l'anno 2025;
9. Varie ed eventuali.

BS4WIBERG | Support aux métiers de bouche

RÉOUVERTURE DE NOTRE COMPTOIR



OUVERT AU PUBLIC

Jeudi et vendredi de 9h00 à 15h00

Nouvelles plages horaires à partir du 17 octobre.

TROUVEZ À NOTRE COMPTOIR :

Épices et assaisonnements | Mélanges prêts à l'emploi

- Saucisses
- Pâtés, terrines
- Viande fumée
- Autres charcuteries
- Cretons
- Jambon
- Épaule capicole

Boyaux | Équipements pour la transformation des viandes

Couteaux et accessoires de charcuterie | Produits de lavage et assainissements

Localisé sur le côté ouest de l'immeuble, près de la zone de stationnement pour visiteurs

6005 BOULEVARD COUTURE, MONTRÉAL T. 514-852-3199



Païement par CARTES DE CRÉDIT et INTERACT - Aucun argent comptant



PLOMBERIE D'EXPERTS
RESIDENTIAL · COMMERCIAL · INDUSTRIAL

CONVERSIONE FORNACE OLIO IN FORNACE ELETTRICA



LAVORO COMPLETO
Parliamo italiano!

Chiamare a Giovanni al 514-571-0050

o anche al **514-817-2127**

info@montreal-plomberie.ca

www.montreal-plomberie.ca

Dal 1995
SERVIZIO
24/7



Membre
CMMTQ
Corporation des maîtres
mécaniciens en tuyauterie
du Québec
R.B.Q.: 5787-9181-01



ROSA ACOCELLA



Avete un nuovo prodotto e volete annunciarlo a tutti?
Volete aumentare le vostre vendite?
30 anni di esperienza al vostro servizio!

Chiamate CFMB 514-483-2362

Rosa Acocella: rosa.acocella@cfmbradio.com

Paolo Scala: scala@cfmbradio.com



PAOLO SCALA

GIROVAGANDO

Ogni settimana una curiosità sulla città

di Margherita Ramini LJI Reporter

margherita@cittadino.ca

Halloween è alle porte!

Con l'avvicinarsi del *weekend* più tenebroso dell'anno, Montréal si prepara a festeggiare *Halloween* in grande stile. Dopo aver esplorato alcune attività a tema per tutto il mese di ottobre, ora è il momento di passare in rassegna i principali eventi e le migliori feste che animeranno la città il 31 ottobre e il fine settimana successivo. Tutti i bar e i locali della città si preparano a celebrare la festa delle zucche

con eventi unici, rendendo, dunque, impossibile coprire tutto. Tuttavia, ecco una personale selezione di attività, che, a mio avviso, si distinguono dal resto delle proposte.

La prima, **HALLOWEEN ALLNIGHT**, si terrà presso la **Society for Arts and Technology (SAT)** (1201 Boul. Saint-Laurent) il 1° novembre. Quest'evento promette una notte di musica con DJ e costu-



mi sfavillanti, con licenza bar estesa fino alle 6 del mattino. I biglietti vanno a ruba, quindi affrettatevi a prenotare! Un'altra festa da non perdere sarà al **Muzique** (3781 Boulevard Saint Laurent) la notte del 31 ottobre, con premi per i migliori costumi e un tema ispirato ai Sette Peccati Capitali. L'inizio è previsto alle 22:00 e si concluderà alle 3:00. Il **Jet Night Club** proporrà, il 31 ottobre, il **MONTREAL HALLOWEEN THRILLER 2024**, un evento organizzato dalla **McGill University** aperto anche ai non studenti, con premi per i migliori costumi. **La Poubelle Magnifique** (1221 Rue Crescent) sarà in festa giovedì, venerdì e sabato, mentre **La Voûte** (360 Rue Saint Jacques) ospiterà una delle più grandi feste di *Halloween* della città, in un suggestivo *caveau* degli anni '20, il 31 ottobre e nei giorni successivi. Per chi cerca un'atmosfera più rilassata, il **Halloween Costume Party** del microbirrifico **Momento** (2471 Rue Saint-Patrick, Montréal) offrirà una festa con concorsi, consultazioni on line con uno psicologo e letture di tarocchi in un ambiente misterioso e divertente. Un'altra tappa im-

perdibile è il **132 Bar Vintage** (132 Rue Fleury Ovest), che organizzerà un'esperienza immersiva ispirata alla saga manga **Black Lagoon**. Questo bar pop-up di *Halloween* celebrerà il macabro con un'atmosfera *gothic* e *metal*. I cocktail avranno nomi spaventosi come **Screaming Banshee** (ossa urlante) e **Hellraiser** (scavezzacollo) e saranno serviti in bicchieri personalizzati. L'ambiente, scuro e sotterraneo, presenterà decorazioni particolari: teschi, bare a grandezza naturale e altri elementi inquietanti. Interessante anche la proposta del **Théâtre Paradoxe** (5959 Bd Monk), che ospiterà **Monstrosity** il 26 ottobre: spettacoli dal vivo, danzatori di gogo, DJ, decorazioni stravaganti e tanto altro ancora. La pista da ballo e le aree di gioco **Dungeon** garantiranno una notte di puro divertimento. Dal 31 ottobre al 2 novembre, il **Théâtre Rialto** (5723 Park Ave) presenterà il **Rocky Horror Picture Show Halloween Ball**, uno spettacolo interattivo che coinvolgerà il pubblico in un'esperienza memorabile. **Le Fou Fou** (5050 De la Côte-de-Liesse Rd Suite 2110) ospiterà **Le bal des Vampires** il 1° novembre,



con performance burlesque, musica e tarocchi, mentre il **Time Out Market Montréal** (705 Saint-Catherine Ovest) celebrerà il **Giorno dei Morti** (il 2 novembre) con attività, tradizioni e speciali cocktail. Infine, il **Casino di Montréal** non mancherà di festeggiare con eventi il 25, 26, 31 ottobre e il 1° e 2 novembre, offrendo una grande sfilata in costume, DJ, personaggi itineranti e stazioni di trucco, per un *Halloween* ricco di sorprese e divertimento.

Le cose da fare sono davvero tantissime! Quest'anno, molto probabilmente, passerò

Halloween in terrazza a casa, travestita da strega e intenta a distribuire caramelle ai bambini del mio quartiere. "Dolcetto o scherzetto" è una delle attività preferite dai più piccoli: è un momento in cui socializzano, sviluppano la propria creatività, cercando i costumi più spaventosi e acquisendo autonomia, poiché di solito girano da soli per il quartiere. E, ovviamente, non c'è *trick or treat* se non ci sono persone pronte a rispondere al citofono e a offrire caramelle. Perciò, quest'anno contribuirò alla festa in questo modo.

Jules d'Alcantara
FLEURISTE
Gardenia

Fiori per tutte le occasioni
• Ditelo con i fiori •

514.526.5955 | 514.326.0950

www.fleuristealcantara.com
Fleuriste Jules d'Alcantara Gardenia

9330 BOUL. LACORDAIRE, MONTRÉAL

Fiorista
SAN REMO
Fiori per tutte le occasioni

1727 Jean-Talon Est. 514 376.6901
(angolo Marquette) Aperto la domenica dalle 10:00 alle 16:00

Sara Barone

SERVICE DE PHOTOGRAPHIE POUR TOUTE OCCASION

514 886.9581
sarabaronephotography@gmail.com

IL LIBRO DELLA SETTIMANA

SILVIA BORANDO
Gatto nero, gatta bianca

Editore Minibombo Tiwi - 2014 - 9788898177073
48 pagine - Fiabe e storie illustrate



Un gatto tutto nero che esce solo di giorno, una gatta tutta bianca che esce solo di notte: cosa nascerà dal loro incontro? Età di lettura: da 3 anni.

Per i nostri suggerimenti, visitate il nostro sito web:
www.cittadino.ca/rubriche/libro-della-settimana/

Librairie Michel Fortin Inc
5122 Park Ave, Montréal

Arnaldo Di Loreto

Courtier immobilier agréé

Connie
Cappa

Assistente principale



www.arnaldodiloreto.com

- Membro della Hall of Fame per il successo della sua carriera eccezionale
 - BAA Commercio marketing - Concordia 1984
 - Esperto nel settore Residenziale - Multi alloggi - Condo
 - Parlo Francese - Inglese - Italiano
 - Accesso a un vasto bacino di acquirenti seri e qualificati
 - Pubblicità su Internet, Centris, Kijiji, LesPac.com, RE/MAX
 - Lavoro con un'assistente con più di 23 anni d'esperienza
- VALUTAZIONE GRATUITA DELLA VOSTRA PROPRIETÀ

44
ANNI
Dal 1980

514-817-8777

Ufficio.: 514-374-4000

arnaldo.diloreto@remax-quebec.com

514-944-4361

CITTADINO SPORTIVO

A cura
di Roberto Tassinario

Serie A, 8ª giornata

NAPOLI SEMPRE PRIMO INTER, JUVE E MILAN INSEGUONO

MONTREAL – Con lo stesso identico risultato di 1-0, sinonimo di partite combattute e po-

lemiche arbitrali, le quattro big Napoli, Inter, Juventus e Milan vincono e mantengono inalterate le distanze, ma consolidano il loro status sul campionato. Prima vittoria del Cagliari in casa (3-2 al Torino) e successi esterni per la Fiorentina (6-0 a Lecce) e l'Atalanta (2-0 a Venezia). Pareggi per Como-Parma (1-1) e Genoa-Bologna (2-2). Nel posticipo del lunedì, il Monza ha battuto 3-0 il Verona.



Roma - Inter: 0-1



Empoli - Napoli: 0-1

Lecce-Fiorentina 0-6. La squadra di Gotti incappa in una giornata nerissima e perde con un sonoro 6-0 al Via del Mare. La Fiorentina domina in lungo e in largo dopo aver perso Gudmundsson al 9' e dopo essere passata in vantaggio con Cataldi. Raddoppio, sempre nel primo tempo, di Colpani. Al 43' il rosso a Gallo spiana la strada ai viola: segna ancora Cataldi su punizione. Nella ripresa anche Colpani realizza una doppietta, poi segnano ancora Beltran e Parisi.

Venezia-Atalanta 0-2. In avvio subito pericoloso Pohjanpalo, ma dopo 7 minuti Pasalic firma il vantaggio per l'Atalanta. Lookman colpisce una traversa prima della mezz'ora, a inizio ripresa Retegui segna il raddoppio e sigilla i tre punti.

Cagliari-Torino 3-2. Nel primo tempo in gol Viola su calcio di punizione e Sanabria con un colpo di testa su calcio d'angolo. Dopo il vantaggio granata con Linetty nella ripresa, la squadra di Nicola la riprende con Palomino, per poi trovare con l'autogol di Saul Coco la rete del decisivo 3-2.

Verona-Monza 0-3. L'ultima

gara dell'ottava giornata regala la prima gioia al Monza, che si sblocca in campionato conquistando il tanto atteso successo. Nesta e i suoi esultano al Bentegodi, sconfiggendo 3-0 il Verona: Dany Mota decide la gara con una doppietta (8' e 74'), Bianco chiude i giochi al 78'.

RISULTATI SERIE A

8ª giornata | 20/10/2024

Cagliari - Torino	3-2
Como - Parma	1-1
Empoli - Napoli	0-1
Genoa - Bologna	2-2
Hellas Verona - Monza	0-3
Juventus - Lazio	1-0
Lecce - Fiorentina	0-6
Milan - Udinese	1-0
Roma - Inter	0-1
Venezia - Atalanta	0-2

CLASSIFICA

NAPOLI	19
INTER	17
JUVENTUS	16
MILAN	14
FIorentina	13
ATALANTA	13
LAZIO	13
UDINESE	13
TORINO	11
ROMA	10
EMPOLI	10
HELLAS VERONA	9
BOLOGNA	9
COMO	9
CAGLIARI	9
PARMA	7
MONZA	7
GENOA	6
LECCE	5
VENEZIA	4

Empoli-Napoli 0-1. Al Napoli basta un rigore di Kvaratskhelia (contestato nel dopo partita dai toscani) per superare un ottimo Empoli e riprendersi la vetta solitaria della classifica. La squadra di D'Aversa gioca meglio, crea di più ed è superiore per almeno un'ora, poi Simeone entra al posto di Lukaku e dopo un minuto è determinante nell'azione che porta al penalty decisivo.

Roma-Inter 0-1. In avvio palo di Celik (errore di Sommer) e traversa di Mkhitaryan. Problemi muscolari per Calhanoglu e Acerbi: entrano Frattesi e De Vrij. Chance per Pellegrini. Nella ripresa decisivo Lautaro con un gran destro. Ci provano Dovbyk e Dumfries, attento Sommer al 94' su Soule.

Juventus-Lazio 1-0. Un'autorete nel finale condanna i biancocelesti dopo un'ora di resistenza in inferiorità numerica,

la Juve vince 1-0 e agguanta il Napoli. Dopo il rosso nel primo tempo a Romagnoli e la traversa di Vlahovic nella ripresa, il momento decisivo del match arriva a cinque minuti dal termine: Gila devia nella sua porta e regala tre punti alla squadra di Thiago Motta.

Milan-Udinese 1-0. Succede di tutto a San Siro. Il Milan inizia bene, va in vantaggio con Chukwueze, ma resta in 10 dal 29' per farlo da ultimo uomo di Reijnders. La partita cambia: agli ospiti viene annullato il gol del pari di Ehizibue per un fuorigioco millimetrico, mentre nella ripresa Okoye salva su Pulisic e Abraham, appena entrato, cicca il pallone sulla ribattuta e si fa male alla spalla. Nel finale altra rete annullata ai friulani, con Kabasele, per fuorigioco di Ekkelenkamp. Leao in panca 90 minuti.

Como-Parma 1-1. Partita divertente al Sinigaglia con le

squadre che si danno battaglia fino alla fine. Il Como palleggia, il Parma prova a essere più cinico e passa al 20' con un bellissimo gol di tacco di Bonny. Il Como prova a rispondere ma la squadra di Pecchia colpisce la traversa con Bernabé. Al 45' pareggio dei padroni di casa con Paz (primo gol). Nella ripresa tanto equilibrio, il Parma colpisce un altro palo con Mihaila.

Genoa-Bologna 2-2. La doppietta nel finale di Pinamonti evita il quarto ko di fila del Genoa, regala il 2-2 a Gilardino e costa l'ennesimo pareggio alla squadra di Italiano. In avvio ci provano Moro e Orsolini, fermato due volte da Leali. Annullato il gol dell'esordiente Dominguez, la sblocca proprio Orsolini con la deviazione di Vasquez. Il raddoppio è di Odgaard, accorcia Pinamonti dopo l'errore di Casale. E all'85' ancora il centravanti genoano va a segno di testa.

**PREZZI
IMBATTIBILI**

UVA DALLA CALIFORNIA

40\$ / CASSA

di 36 lb

VIGNETI SALTARELLI
CALIFORNIA

PRIMI ARRIVATI
PRIMI SERVITI!

MOSTO
'VIN BON'

40\$ per 20 litri

OLIO D'OLIVA
EXTRA VERGINE
FRANTOIO 'PERRE'

20\$ il litro

GRANDE SORTEGGIO
PER 5 VIAGGI IN ITALIA

DAL 12 OTTOBRE
AL 31 DICEMBRE 2024

DOMENICO SALTARELLI
514-585-3336

10 181 BOUL. ST-MICHEL, MONTRÉAL-NORD

Serie B, 9ª giornata

Pisa e Spezia vincono, Sassuolo travolgente

ROMA, (Marco Milan, mediapolitika.com) - Pisa, Spezia e Sassuolo sono le squadre più in forma del Campionato di Serie B, nonché le prime della classifica. Vincono tutte e danno vita alla prima mini fuga del torneo anche se, dopo appena due mesi di stagione, dare giudizi è alquanto prematuro. Il Pisa soffre a Bolzano, ma alla fine ha la meglio del Sudtirolo e conquista la settima vittoria in nove giornate. Sugli scudi pure Spezia e Sassuolo: i liguri confermano il secondo posto espugnando Salerno, gli emiliani stravincono 5-2 a Brescia. Più

staccata la Cremonese, vittoriosa in casa della Juve Stabia nel giorno del debutto in panchina di Corini, mentre il Palermo si fa rimontare a Modena da 0-2 a 2-2 mancando l'avvicinamento alle prime posizioni. Piomba in zona playoff la Reggiana che batte un Frosinone in totale disarmo, dà segnali di ripresa la Sampdoria che a Cesena è travolgente e vince addirittura per 5-3. Esordio a Cittadella per il nuovo allenatore Dal Canto con pari a reti bianche contro il Cosenza, così come in parità, ma per 1-1, termina la sfida tra Carrarese e

Mantova, giocata a Carrara dopo l'iniziale esilio dei toscani a Pisa. Pareggio, infine, anche fra Bari e Catanzaro, risultato che non avvicina nessuna delle due squadre alle parti che contano della graduatoria. Sono in 6 a guidare la classifica marcatori con 4 reti ciascuno: si tratta di Coda (Sampdoria), Shpendi (Cesena), Bonfanti (Pisa), F. Esposito (Spezia), Adorante (Juve Stabia) e Thorstvedt (Sassuolo). A quota 3 seguono Laurienté (Sassuolo), Tutino (Sampdoria), Prestia (Cesena) e Tramoni (Pisa).



COPPE EUROPEE: tutte le sfide delle italiane questa settimana

MONTREAL - Le coppe europee tornano protagoniste questa settimana. Champions League ed Europa League vivono la terza giornata della propria competizione, mentre è la seconda giornata per la Conference League. Vediamo insieme quali sono gli impegni delle otto squadre italiane. Si comincia martedì 22 ottobre, con tre squadre di Serie A in

campo. Ad aprire le danze è il Milan (ore 12:45), che dopo due match difficili con il Liverpool e il Bayer Leverkusen ha la possibilità di sbloccarsi con il Club Brugge. Match abbordabile anche per la Juventus (ore 15), che accoglie lo Stoccarda, men-

tre il Bologna (ore 15) va di nuovo in Inghilterra contro l'Aston Villa, che vola a mille dopo il successo sul Bayern Monaco. Mercoledì 23 prevede invece le altre due partite di Champions League: l'Atalanta (ore 12:45) vuole dare seguito al succes-

so con lo Shakhtar Donetsk in casa contro il Celtic, mentre l'Inter (ore 15) ha un'altra partita sulla carta possibile contro lo Young Boys per salire a sette punti in tre partite. Giovedì 24, invece, spazio a Europa League e Conference League.

La Roma è impegnata in casa contro la Dinamo Kiev alle 12:45 per conquistare la prima vittoria continentale della stagione, mentre i cugini della Lazio alle 15

affrontano il Twente. Spazio alle 12:45 per la Fiorentina, che incrocia il San Gallo in Conference League. Tutte le partite sono trasmesse da DAZN CANADA.

RISULTATI SERIE B

9ª giornata | 19/10/2024

Bari - Catanzaro	1-1
Brescia - Sassuolo	2-5
Carrarese - Mantova	1-1
Cesena - Sampdoria	3-5
Cittadella - Cosenza	0-0
Juve Stabia - Cremonese	1-2
Modena - Palermo	2-2
Reggiana - Frosinone	2-0
Salernitana - Spezia	0-2
Sudtirolo - Pisa	1-2

10ª giornata | 26/10/2024

- Carrarese - Cittadella
- Catanzaro - Sudtirolo
- Cesena - Brescia
- Cosenza - Juve Stabia
- Cremonese - Salernitana
- Frosinone - Pisa
- Palermo - Reggiana
- Sampdoria - Mantova
- Sassuolo - Modena
- Spezia - Bari

TENNIS

Sinner vince il Six Kings Slam contro Alcaraz



MONTREAL - Il n.1 del mondo, l'italiano Jannik Sinner, battendo domenica 20 ottobre il rivale e amico Carlos Alcaraz nella finale del Six Kings Slam, il ricco torneo esibizione di Riad in Arabia Saudita, si è aggiudicato il super premio messo in palio. L'altoatesino ha avuto la meglio sullo spagnolo in tre set (6-7, 6-3, 6-3), riuscendo a resettare dopo il primo set perso al tiebreak e mettendo in difficoltà Alcaraz con un gioco sempre aggressivo. Più che una esibizione è stata una sorta di rivincita, visto che in questo 2024 Sinner è sempre uscito sconfitto dai confronti con il murciano: l'ultima volta, in ordine di tempo, un paio di settimane fa in finale a Pechino.

Da una rivalità destinata a durare a lungo, quella tra Sinner e Alcaraz, alla last dance della rivalità più lunga della storia del tennis, quella tra Novak Djokovic e Rafael Nadal, vinta dal serbo che è il terzo classificato al Six Kings Slam grazie alla vittoria in due set (6-2, 7-6) sul maiorchino.

CLASSIFICA

PISA	22
SPEZIA	19
SASSUOLO	18
CREMONESE	14
JUVE STABIA	14
BRESCIA	13
PALERMO	12
REGGIANA	12
SUDTIROLO	12
MANTOVA	12
BARI	11
SAMPDORIA	11
CESENA	11
SALERNITANA	11
MODENA	10
CATANZARO	9
CARRARESE	8
CITTADELLA	8
COSENZA	6
FROSINONE	6

LEGA PRO GIRONE A

10ª giornata | 20/10/2024

Arzignano V. - Vicenza	1-2
Atalanta U23 - Renate	4-0
Caldiero Terme - Pro Patria	1-1
Lecco - Pergolettese	1-0
Lumezzane - Giana Erminio	3-2
Novara - Albinoleffe	2-0
Padova - Feralpisalo'	0-0
Trento - Pro Vercelli	1-0
Triestina - Virtusvecomp V.	0-2
Union Clodiense - Alciono	1-3

11ª giornata | 27/10/2024

- Albinoleffe - Padova
- Alciono - Lumezzane
- Feralpisalo' - Lecco
- Giana Erminio - Novara
- Pergolettese - Triestina
- Pro Patria - Trento
- Pro Vercelli - Arzignano V.
- Renate - Caldiero Terme
- Vicenza - Atalanta U23
- Virtusvecomp V. - Union Clodiense

CLASSIFICA

PADOVA	26
VICENZA	21
ALCIONE	19
LUMEZZANE	18
RENATE	18
ATALANTA U23	17
TRENTO	17
FERALPISALO'	16
NOVARA	15
LECCO	15
ALBINOLEFFE	13
VIRTUSVECOMP V.	13
PRO PATRIA	12
GIANA ERMINIO	11
PRO VERCELLI	11
CALDIERO TERME	10
UNION CLODIENSE	7
PERGOLETTESE	6
TRIESTINA	5
ARZIGNANO V.	4

LEGA PRO GIRONE B

10ª giornata | 20/10/2024

Ascoli - Perugia	0-1
Carpi - Lucchese	0-0
Gubbio - Pontedera	0-1
Milan Futuro - Legnago	1-3
Pineto - Campobasso	0-1
Rimini - Pianese	0-0
Sestri Levante - Arezzo	0-1
Spal - Pescara	0-1
Torres - Ternana	1-1
Virtus Entella - Vis Pesaro	1-1

11ª giornata | 27/10/2024

- Arezzo - Spal
- Campobasso - Sestri Levante
- Legnago - Torres
- Lucchese - Pescara
- Perugia - Milan Futuro
- Pianese - Gubbio
- Pineto - Ascoli
- Pontedera - Virtus Entella
- Ternana - Rimini
- Vis Pesaro - Carpi

CLASSIFICA

PESCARA	23
TERNANA	21
VIRTUS ENTELLA	21
TORRES	19
AREZZO	19
CAMPOBASSO	17
GUBBIO	15
PERUGIA	13
RIMINI	13
PIANESE	13
VIS PESARO	13
LUCCHESE	12
CARPI	11
PONTEREDERA	10
SESTRI LEVANTE	9
PINETO	8
ASCOLI	8
SPAL	7
MILAN FUTURO	6
LEGNAGO	6

LEGA PRO GIRONE C

10ª giornata | 20/10/2024

Casertana - Cavese	1-0
Crotone - Taranto	2-1
Foggia - Catania	2-2
Juventus NG - Avellino	0-3
Latina - Altamura	0-2
Messina Acr - Monopoli	0-0
Picerno - Potenza	1-1
Sorrento - Benevento	0-3
Trapani - Cerignola	5-1
Turris - Giugliano	2-0

11ª giornata | 27/10/2024

- Altamura - Juventus NG
- Avellino - Messina Acr
- Benevento - Casertana
- Catania - Latina
- Cavese - Potenza
- Cerignola - Picerno
- Giugliano - Crotone
- Monopoli - Trapani
- Sorrento - Foggia
- Taranto - Turris

CLASSIFICA

BENEVENTO	22
CATANIA (-1)	18
MONOPOLI	18
CERIGNOLA	18
TRAPANI	17
GIUGLIANO	17
PICERNO	17
AVELLINO	16
POTENZA	16
SORRENTO	13
TURRIS	12
CROTONE	11
CASERTANA	11
CAVESE	10
FOGGIA	10
ALTAMURA	10
MESSINA ACR	9
LATINA	7
TARANTO	6
JUVENTUS NG	6

CALFEUTRAGE CAULKING

514-913-8077 Signor Franco PARLIAMO ITALIANO ESTIMATION GRATUITE

Portes..... Fenêtres.. Solarium..

SERVICE PROFESSIONNEL

15 Ans de Garantie

PROTÉGEZ CONTRE INFILTRATIONS D'EAU D'AIR & INVASION D'INSECTES

514-913-8077

LA SETTIMANA SPORTIVA A MONTRÉAL

Il CF vince e va ai play-off, i CH le perdono tutte e gli Alouettes deludono



MONTRÉAL – Il CF Montréal (11-13-10) ha sconfitto il New York City FC per 2-0 allo Stadio Saputo sabato scorso, davanti a un pubblico che ha fatto registrare il 17° tutto esaurito della stagione regolare. **Caden Clark** ha aperto le marcature al 18° con il suo quarto gol in altrettante partite casalinghe. Il Montréal ha chiuso il discorso già nel primo tempo con un gol di **Josef Martínez** nei minuti di recupero (45'+1): è il suo sesto gol in cinque partite e il quarto in tre partite allo Stadio Saputo. Il portiere Jonathan Sirois ha registrato il suo terzo *clean sheet* casalingo consecutivo (325 minuti senza subire gol) e il suo ottavo stagionale. Con questa vittoria, i Bleu-Blanc-Noir si sono

qualificati per i play-off della MLS Cup 2024. Con 43 punti, Montréal ha concluso la stagione all'8° posto nella Eastern Association. L'Atlanta United è salito al 9° posto nel gruppo Est grazie alla vittoria per 2-1 sull'Orlando City di sabato. Il CF inizia il suo cammino nei playoff allo Stadio Saputo proprio contro l'Atlanta United: l'appuntamento è per **martedì 22 ottobre, alle 19.30**. La partita è a eliminazione diretta e una vittoria proietterebbe gli uomini di **Laurent Courtois** al duello, fissato per venerdì 25, contro l'Inter Miami, vincitore della stagione regolare con il record di punti (74) e la sua stella mondiale, **Lionel Messi**.

In NHL, dopo le tre sconfitte subite ad opera di **Pittsburgh (3-6)**, **Los Angeles Kings (1-4)** e **New York Islanders (3-4)**, i **Canadiens** giocano un altro filotto di tre match in una settimana: martedì contro i **New York Rangers**, sabato contro i **St. Louis Blues** e domenica a Philadelphia contro i **Flyers**. *Le partite sono trasmesse da RDS (martedì e domenica) e da TVA Sports (sabato) a partire dalle ore 19.*

Nel football canadese, da quando i **Montreal Alouettes** si sono assicurati il posto nella finale della Eastern in casa il 9 novembre, il club ha avuto problemi, soprattutto in attacco. Lo scorso weekend, infatti, ha perso 27-3 in trasferta contro il **British Columbia**. La partita contro i **Winnipeg Blue Bombers**, **sabato 26 ottobre alle 15.00**, sarà quindi di estrema importanza a livello psicologico e sarà trasmessa da RDS.

COUVREUR 48 ANNI
G.P. INC.

Residenziale, Commerciale e Industriale
R.B.Q. 8299-4377-33

514 912-3115
BRUNO PICCIANO

LAVAL: 450 661-6456 • 1 800 661-6456
www.couvreurgp.com • bruno.picciano08@gmail.com

LES VIGNES SAINT-LÉONARD MOSTI MONDIALE

MOSTO CLASSICO
a partire da **62⁷⁰\$**

Grappolo d'Oro, bianco o rosso: **56.50\$**
Anche la linea '**Fresco**', tutte le qualità di mosto

VENDIAMO ANCHE ATTREZZI PER FARE IL VINO

5187 Jean-Talon Est, St-Léonard, Québec
Claudio: **514 728-6831**








SERIE A

OGNI FINE SETTIMANA

26 OTTOBRE



Bologna

11:55A
REPLICA
27 OTT | 8:55A



Milan

27 OTTOBRE



Inter

12:55P



Juventus



Fiorentina

3:30P



Roma

TLN TV NOW ON NATIONAL FREE PREVIEW

Bell TV/Fibe 1619-700 | Cogeco 1114/1115HD | Shaw Direct 801HD **tln.ca**
Vidéotron Illico 250 | Vidéotron Helix 356 HD



VIVA
streaming tv
vivatv.ca

Guarda in diretta streaming le
partite su TLN TV con vivatv.ca










MOTORI



di **Lorenzo Dottore**

lorenzo@cittadino.ca | @viadifuga_motorsport



FORMULA 1 | GRAN PREMIO DEGLI STATI UNITI 2024

MAGIA FERRARI! 1° Leclerc, 2° Sainz: è doppietta rossa in Texas

MONTRÉAL – Una domenica da sogno per la Ferrari in terra stelle e strisce. Per la Scuderia del cavallino è arrivata una doppietta che mancava negli Stati Uniti dal 2006 (quella volta era a Indianapolis). L'impresa è arrivata su un circuito ostico e dal layout vario che mette alla prova i progetti tecnici delle squadre; questo è stato un vero proprio banco di prova in cui abbiamo avuto la dimostrazione che gli aggiornamenti portati tra Monza e Singapore dagli uomini e le donne di Maranello funziona-

no egregiamente. La vittoria è stata costruita in gran parte alla guida di un fantastico Charles Leclerc che, dopo un ottimo scatto dal 4° posto, è riuscito a prendere la testa della corsa con grande intelligenza tattica: si è inserito in traiettoria interna di curva 1, sfilando agilmente Max Verstappen e Lando Norris che, nel frattempo, si sono dati fastidio portandosi entrambi larghi. Da quel momento, Leclerc è stato un perfetto metronomo ad ogni giro, tenendo un passo inavvicinabile per chiunque



crediti foto: Joey Franco

altro. La domenica perfetta per la Ferrari è stata completata dal secondo posto di Carlos Sainz, capace di rimontare, grazie anche ad una buona strategia, fino al 2° posto. Se da un lato le Ferrari sono state quasi "dimenticate" dalla regia internazionale, colpevoli di una gara di testa solitaria, il resto della griglia ha offerto un grande spettacolo: Max Verstappen è riuscito a sopravvivere in partenza Lando Norris della McLaren che partiva in pole; il duello è, poi, proseguito nella seconda

parte di gara fino ad arrivare alla controversa manovra di sorpasso effettuata dall'inglese, costatagli cinque secondi di penalità (relegandolo al 4° posto), che hanno quindi concesso il gradino più basso del podio a Max Verstappen e alla Red Bull, che hanno guadagnato altri punti importanti in ottica iridata. Da segnalare, inoltre, la grandissima gara condotta dai due "rookie": Liam Lawson, all'esordio in Texas al posto di Daniel Ricciardo e Franco Colapinto che, arrivato soltanto alla quarta gara in carriera, continua a stupire. Prossimo GP del MESSICO, domenica 27 ottobre alle 16:00 (ora di Montréal).

MOTOGP | GRAN PREMIO D'AUSTRALIA 2024

MARQUEZ CONQUISTA L'AUSTRALIA! Martin arriva 2° e guadagna punti su Bagnaia (3°)

MONTRÉAL – Una vittoria in rimonta, quella di Marc Marquez, iniziata con una pessima partenza causata da un tanto improbabile quanto sfortunato imprevisto: una pellicola a strappo della visiera finita sotto la gomma posteriore a pochi secondi dal via. Il pilota spagnolo della Ducati Gresini da quel momento è stato in grado di rimontare dalla tredicesima posizione fino a raggiungere quello che sembrava alla vigilia il favorito per la vittoria,



crediti foto - profilo X: @marquez93

nonché primo nella sprint race del sabato: Jorge Martin. In grado di mantenere la testa fino al giro 24, quando è stato costretto a cedere la leadership all'arrembante Marquez, non comunque senza lottare, regalando al pubblico un'intensa serie di sorpassi. Dietro

loro due chiude sul podio al terzo posto, seppur con un grande distacco, il campione del mondo in carica, Francesco Bagnaia, autore di una buona partenza ma non in grado, nelle fasi successive, di tenere il passo dei primi della classe. In ottica iridata, questo ha riallargato il distacco tra i due contendenti al titolo con Jorge Martin che si riporta a +20 da Bagnaia con tre gare (sei con le sprint) dal termine. Prossimo GP della Thailandia, domenica 27 ottobre alle 04:00 (ora di Montréal).

VITO GENTILE
 Agente immobiliare residenziale e commerciale
514.825.1720
 vito.gentile@remax-quebec.com
Al servizio della Comunità
Per Vendere o Comprare, Chiamatemi!
RE/MAX DYNASTIE
 AGENZIA IMMOBILIARE
 Franchisé indépendant et autonome
 de RE/MAX Québec Inc.
514.360.4332
 7556 Boul. Henri-Bourassa Est
 Anjou, Qc H1E 1P2

SPIRITUALISTA DI LIVELLO MONDIALE
ASTROLOGO MEDIUM
Lettura dell'oroscopo
Da Generazione a generazione
 Rimozione di dolori fisici, di problemi finanziari, relazionali e familiari.
 Rimozione di magia nera, spiriti maligni, malocchio, maledizioni e tanto altro ancora.
PER OGNI PROBLEMA, C'È UNA SOLUZIONE!
 Chiama SAHADEV per un appuntamento **514-775-1333**
 ask.sahadev@gmail.com | www.psychicsahadev.com
 Montréal, NDG

ACCEDI AD UN NUOVO PROGRAMMA
Risultati migliori sul tuo bene immobiliare!
SERGIO GRECO
 AND ASSOCIATES
KW PRESTIGE
 KELLERWILLIAMS AGENCE IMMOBILIERE
30 ANNI
 D'ESPERIENZA
514 962.4800
 www.sergiogreco.com
SERGIO GRECO
 Courtier immobilier agréé

DR. DOMENICO CIANCIULLO
OPTOMETRISTE da oltre 40 ANNI
Servizio professionale e personalizzato
2 PER 1 **Garanzia UN ANNO**
ESAME DELLA VISTA OCCHIALI
Macchinari moderni
 PLAZA VAL MARIE 8770 Langelier 514-327-5480
 → La clientela trasferita all'ufficio centrale di St-Michel
Chiamateci al 514.722.5524
2729, Rue Villeray (Saint-Michel)

ALCO RBQ: 5823-6928-01
 MEMBRE DE L'ASSOCIATION DE LA CONSTRUCTION DU QUEBEC
PORTE E FINESTRE - MATTONI
CEMENTO ARMATO - SCALE
GIUNTI PER MATTONI - TEGOLE DEL TETTO
ALBION SADIKU
 APPALTATORE GENERALE / GENERAL CONTRACTOR
Chiamaci per un preventivo gratuito!
438.998.9241

MATAMA
 PLANCHERS FLOORS
 WE GIVE NEW LIFE TO YOUR FLOORS
Pedro Marques
514.264.5607
 WWW.MATAMA.CA
 planchersmatamafloors@gmail.com
LEVIGATURA DEL PAVIMENTO
 Sablage de planchers
VOTRE SATISFACTION EST NOTRE GARANTIE DE SUCCÈS!
 f i t

INSTALLATION BALCONVILLE
C. Baldino
Porte • Finestre • Solarium
Tende da sole • Rampe • Balconi
Cornicioni • Facciate vetrate
Vetrine dei negozi
514-979-2731

L'OROSCOPO DELLA SETTIMANA

Dal 21 al 27 ottobre 2024



Ariete (21 marzo - 19 aprile):

Questa settimana potresti sentire una forte spinta a raggiungere i tuoi obiettivi. La tua energia sarà alta, ma fai attenzione a non esagerare. Sul lavoro, prendi decisioni ponderate e valuta tutte le opzioni. In amore, dedica del tempo alla comunicazione con il partner.



Toro (20 aprile - 20 maggio):

Le stelle ti invitano a concentrarti sulle tue relazioni personali. Potrebbe essere il momento ideale per chiarire malintesi o rafforzare legami importanti. Sul lavoro, la tua pazienza e determinazione ti porteranno risultati positivi.



Gemelli (21 maggio - 20 giugno):

Questa settimana sarà caratterizzata da nuove opportunità di networking e connessioni sociali. Approfitta di ogni occasione per condividere le tue idee e incontrare persone nuove. In amore, la tua spontaneità e il tuo umorismo saranno apprezzati dal partner.



Cancro (21 giugno - 22 luglio):

Potresti sentirti più sensibile del solito questa settimana, ma cerca di non farti sopraffare dalle emozioni. È un buon momento per riflettere su ciò che vuoi veramente. Sul lavoro, cerca di mantenere la calma e di prendere decisioni razionali.



Leone (23 luglio - 22 agosto):

La tua naturale leadership sarà evidente questa settimana, e potresti trovarti a dover guidare gli altri verso il successo. È un buon momento per prendere l'iniziativa in progetti importanti. In amore, sorprendi il partner con un gesto affettuoso.



Vergine (23 agosto - 22 settembre):

Questa settimana sarai molto concentrato sul lavoro e sull'organizzazione. La tua attenzione ai dettagli ti aiuterà a risolvere problemi complessi. In amore, cerca di essere meno critico e più comprensivo nei confronti del partner.



Bilancia (23 settembre - 22 ottobre):

Le tue abilità sociali saranno al massimo questa settimana, e sarai al centro dell'attenzione in molte situazioni. È un ottimo momento per rafforzare le tue relazioni personali e professionali. In amore, il romanticismo sarà al top.



Scorpione (23 ottobre - 21 novembre):

Questa settimana sarà un periodo di introspezione e di crescita personale. Potresti scoprire nuove verità su te stesso o sugli altri. Sul lavoro, segui la tua intuizione e non aver paura di fare scelte coraggiose. In amore, sii sincero e trasparente.



Sagittario (22 novembre - 21 dicembre):

L'energia positiva di questa settimana ti spingerà a cercare nuove avventure e a esplorare nuove idee. Sarà un buon momento per viaggiare o per iniziare nuovi progetti. In amore, il tuo entusiasmo e la tua passione saranno contagiosi.



Capricorno (22 dicembre - 19 gennaio):

Le stelle ti consigliano di concentrarti sugli obiettivi a lungo termine e di lavorare con determinazione per raggiungerli. È il momento di fare progetti solidi e di pianificare il tuo futuro. In amore, trova un equilibrio tra lavoro e vita privata.



Acquario (20 gennaio - 18 febbraio):

Questa settimana sarai pieno di idee innovative e soluzioni creative. Sul lavoro, il tuo approccio fuori dagli schemi ti aiuterà a superare gli ostacoli. In amore, sorprendi e sorprendi il partner con un gesto spontaneo.



Pesci (19 febbraio - 20 marzo):

Le tue emozioni saranno particolarmente intense questa settimana, ma cerca di non farti travolgere. È un buon momento per dedicarti a te stesso e al tuo benessere interiore. Sul lavoro, segui il tuo istinto e fidati delle tue capacità.

CHIAROVEGGENTE MEDIUM ASTROLOGO

MASTER:VEDANT



LETTURA
DEL VISO



LETTURA
DELLA MANO

La tua privacy
è la nostra
promessa



OROSCOPO



NUMEROLOGIA

Guaritore spirituale dell'Himalaya

POSSO DARE SOLUZIONI AI VOSTRI PROBLEMI

- SPECIALISTA NEL SISTEMARE I PROBLEMI D'AMORE
- PROBLEMI RELAZIONALI e FAMILIARI
- PROBLEMI FINANZIARI
- RIMUOVERE I DOLORI DEL CORPO
- RIMUOVERE IL MALOCCHIO
- ELIMINAZIONE DELL'ENERGIA NEGATIVA
- RIMUOVERE LE MALEDIZIONI



Tutte le religioni
sono benvenute

UN APPUNTAMENTO PUÒ CAMBIARE LA TUA VITA

514-708-4445

vedantpowerfull@gmail.com

www.guerisseurspirituelpuissant.com

EXPO

Da Fuggi a Montréal

Alla Scoperta della Ciociaria



Presente **Stefano Giorgilli**, organizzatore di "Fiuggi Expo"

Video presentazione dell'esposizione:

Pittori

Lancio di libri

Chioschi con prodotti artigianali

Concerti con Sara Scarfo, vincitrice di "Supermusika 2024"

SPETTACOLO LIVE CON SARA SCARFO

Partecipazione Speciale di **Nadia Dolce**

Domenica 3 novembre 2024,
ore 16:00

8370 BD Lacordaire, Saint-Léonard, QC H1R 3Y6
TEATRO MIRELLA E LINO SAPUTO

Ingresso Gratuito
Posti Limitati

514-955-8370



LEONARDO DA VINCI
CENTRO | CENTRE

www.cldv.ca

LA PIAZZA DEL CITTADINO

Piccoli annunci su carta e cittadino.ca

25 PAROLE 30\$

Per ogni parola in più: 75¢



Contattaci al:
514-253-2332

o via e-mail all'indirizzo:
journal@cittadino.ca

AFFITTASI

Affittasi appartamenti 3 ½ o 4 ½ al 4725 Léger, con riscaldamento, acqua calda, elettricità, piscina interna, sauna e video-sorveglianza. Chiamate Cristina al **514-575-5999**.

Affittasi 5 ½ ad Ahuntsic, al 10379 Place Prieur Ovest, completamente rinnovato: 2 camere da letto, cucina, sala da pranzo, soggiorno, bagno. Aria condizionata, cortile privato con terrazza, parcheggio esterno. Prezzo: 2.300 \$ al mese. Per informazioni, contattate Franco al 514.298.0442.

CERCASI

Cercasi consulenti (venditori) con o senza esperienza, part time o full time. **Cercasi anche sarte** con esperienza nella realizzazione di abiti da sposa. Si prega di chiamare al **514-270-5858** o al **514-466-9883**

SIGNORA ITALIANA CERCA LAVORO per accudire anziani a domicilio, in ospedale e nelle residenze. **Disponibile 24/7**. NO CLSC. Chiamare Maria Colantoni al **438-531-4423**.

CERCASI CALZOLAIO con esperienza a tempo parziale a Laval. Per informazioni, contattate Cosimo al **450.625.1556**.

Siamo alla ricerca di uno chef cuoco per la residenza per anziani 'Le Citadin', situata a St-Leonard. Se interessati, inviate il curriculum alla email reception@residencecitadin.com

OFFRESI

Donna delle pulizie italiana per case e appartamenti o condomini. 10 anni di esperienza nel settore della pulizia. Grande lavoratrice, onesta e presta molta attenzione ai dettagli. Parla italiano, inglese e francese.

Chiamare Assuntina al 514-351-5228. Potete anche lasciare un messaggio vocale e vi richiamerà. assuntinadp@hotmail.com

Badante esperta a pagamento e con licenza, fasce di 4 ore, orari fissi con ricevuta. Soggiorni nel fine settimana. Le lingue parlate e scritte sono italiano, francese e inglese. Tutte le Comunità culturali sono benvenute. Non sono forniti servizi medici. Al momento non sono previsti soggiorni serali e 24/7. Chiamare al **514 561-5190**. Email: nadiainmt@hotmail.com

COMPAGNIA DI RISTRUTTURAZIONI ITALIANA, con licenza R.B.Q., realizza sale da bagno, cucine, pavimenti, pittura, riparazioni in cemento, scale, crepe e progetti chiavi in mano. Si garantisce massima serietà e professionalità. Info: **514-431-9175**.

Produttore di mobili da cucina nuovi e/o cambiamento ante e piani di lavoro. Safie Inc 8678 10e Ave, Saint-Michel **514-727-7197**

Offresi lavori di pittura, riparazioni e lavori generali per la casa in tutta Montréal. Prezzi competitivi. Per info: **514-209-7898**.

VENDESI

VENDESI CONDO 3 ½ a St-Léonard presso la futura metro. Luminoso e panoramico. Successione, prezzo ridotto. **VENDESI ANCHE DUE PROPRIETÀ** per investimenti a Montréal-Nord: **16 x 4 ½ e 7 x 4 ½**. Riscaldamento pagato dagli inquilini. Per info, contattate Lucio Iannuzzi G.I.R. al 514-609-8797.

VENDESI CRYPTA CIMETERO PER DUE PERSONE Situata nel Mausoleo Sainte-Marguerite d'Youville, a Notre-Dame-des-Neiges. Valore di 50 000 \$, il costo è di 40 000 \$ negoziabile. Chiamare a Elisabetta al **514-791-7888**.

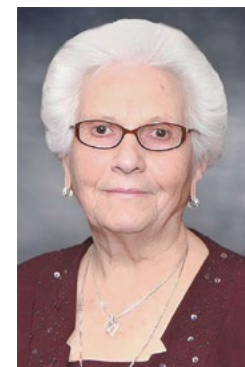
COTTAGE Costruito nel 2010, con 4 camere da letto. Situato nel quartiere R.D.P. al 11 739 rue Maude-Abbott. Zona tranquilla, vicino alla fermata dell'autobus. **Prezzo affare!** Chiamare Mario al **438-387-6511**.

PICCOLI ANNUNCI
514-253-2332

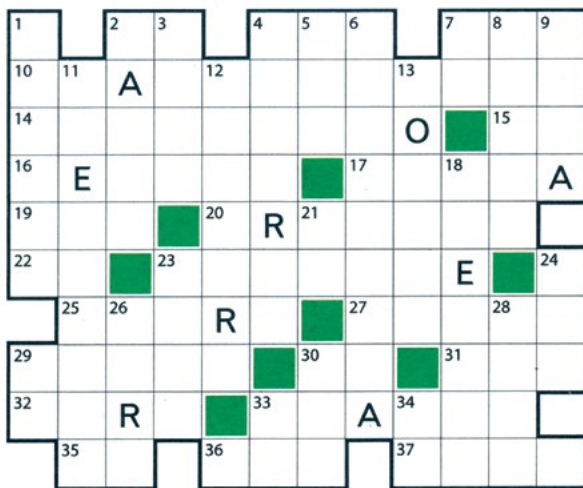
IN MEMORIA

Giovanna Priore Chimienti

Giovedì 3 ottobre è venuta a mancare all'affetto dei suoi cari, la signora **GIOVANNA PRIORE CHIMIENTI** all'età di 97 anni. Moglie di fu Nicola Chimienti, Giovanna lascia nel più profondo dolore i figli Santa (Giovanni), Cosimo (Tina), Paolo (Laurie), Dora (Giovanni) e Angela (fu Salvatore), i nipoti Pietrina, Giovanna (Fillippo), Joanne, Theresa (Gaetano), Paola (Enzo), Vanessa (Gianni), Sabrina (Brian), Cindy (Gianfranco), Tania (Nick), Nicholas e Nadia (Jamie), i pronipoti Jesse, Jasmin, Simona, Tommy, Samantha, Joey, Giuliana, Tyson, Liam, Logan, Dylan, Evan e Gabriella, le cognate Angela e Maria, i parenti e gli amici tutti. Dopo le visite al complesso funerario Magnus Poirier sito al 6825 Sherbrooke, i funerali sono stati celebrati venerdì 11 ottobre, alle ore 13:00, presso la chiesa di Notre-Dame-du-Mont-Carmelo, con la salma che è stata poi sepolta nel cimitero Notre-Dames-des-Neiges.



CRUCIVERBA



ORIZZONTALI

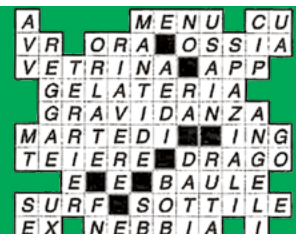
- Il simbolo del megabyte.
- Una fase del sonno.
- Che nessuno si muova!
- L'arte di coltivare aiuole.
- Il mare della Romagna.
- Giungere in centro.
- Passata da molto tempo.
- Propulsore a pale.
- Cavalli dal pelo rossiccio.
- Fare — = avere fortuna.
- Cambiano rivi in rivoli.
- Un gallo di montagna.
- Spiccò il volo da Creta.
- Lo si riceve a Stoccolma.
- Fuggiti dalla patria.
- Un gruppo di vitamine.
- Elisa per gli amici.
- Prefisso che accresce.
- Ha palcoscenico e sipario.
- Frase senza consonanti.
- Giovano dopo il lavoro.
- Si può dire per ciascuno.

VERTICALI

- Lo commette lo scortese.
- Sono duri da scolpire.
- Ne ha l'uomo allegro.
- Si riduce affrettandosi.
- Acquista molto greggio.
- Un'insalata di frutta.
- Vi seguono in viaggio.
- Felini dalla vista acuta.
- Il mantello di Cicerone.
- Vive fuori dalla realtà.
- Dolcissimi frutti africani.
- Una Valeria del cinema.
- Fu fatale al Titanic.
- - Medici in prima linea.
- Piccolo porto naturale.
- Non le usa lo struzzo.
- Attenzioni affettuose.
- Il Musk di Twitter.
- Abbreviazione d'esempio.
- Belli... detto dei tempi.
- Le ultime gocce di spritz.
- Torino sulle targhe.

SOLUZIONI CRUCIVERBA

16 OTTOBRE



Charisma
Les Immeubles
Agence Immobilière

VENDITA - ACQUISTO - AFFITTASI
Contattatemi per tutte le vostre esigenze immobiliari!

STEVEN CECERE
Courtier immobilier. Résidentiel & commercial

514-586-4233
stevencecere@gmail.com

SHAMAN HEALTH, MONEY & LOVE

100% Guaranteed REAL TESTIMONIAL

Da quando sono tornato dalle vacanze ho iniziato a sentirmi molto male. Mi facevano male le ossa, ero molto stanco, non riuscivo a camminare bene. I medici hanno detto che non avevo niente. Sono andato dallo SCIAMANO e vedendomi mi ha detto che avevo un MALOCCHIO. In soli 7 giorni mi sono RILASCIATO e ho riacquisito la salute. Mi sento molto energico e non sento più alcun dolore. **ROBERTO CASTRO**.

Conosco i segreti del successo e so come risolvere le difficoltà e l'impossibile.

- Restituisco la persona amata indipendentemente dalle circostanze e dalla distanza che vi mantiene lontani.
- Tratto tutti i tipi di malattie, cattive abitudini (droga o alcol) e influenze negative.
- Scaccio gli spiriti maligni.
- Risolvo piccoli problemi.
- Purifico case e uffici.
- Rivelo il volto del tuo nemico.

SONO IL VERO SHAMAN, IL GURU

514-913-9439 Nessun margine di errore, 39 anni di esperienza!

I NOSTRI SERVIZI SPECIALISTICI



RESIDENZIALE

Presentazione dei proprietari ai migliori acquirenti, potenziali e qualificati, che si trovano nel nostro database di informazioni personali attraverso il nostro esclusivo sistema di marketing.



INVESTIMENTI

Commerciale – Industriale – Locazione – Residenziale – Proprietà con rendita. Programmi di finanziamenti e tassi ipotecari speciali.



SUCCESSIONI

Assistenza nelle procedure legali di trasmissione, assistenza con il liquidatore, oltre che con tutte le parti in causa durante le procedure legali di vendita.



DIVORZIO

Assistenza discreta e confidenziale nel corso delle procedure, attenzione ai bisogni legali e sentimentali di tutte le parti coinvolte.



DIFFICOLTÀ FINANZIARIE

Preavviso di 60 giorni – Pignoramento – Fallimenti. Situazioni trattate nella più grande riservatezza, confidenzialità e professionalità.



AFFITTASI RESIDENZIALE

Appartamenti 3½ 4½ 5½ 6½ Case e Condomini. Verifica del credito.



NANCY FORLINI 37 anni di esperienza nella vendita immobiliare
NICK FIASCHE 49 anni di esperienza nelle negoziazioni immobiliari

Con più di **80 anni di esperienza** nei servizi immobiliari combinati, **Nancy e Nick** hanno assistito con successo **migliaia di clienti soddisfatti per il marketing, le negoziazioni e la vendita della loro proprietà nel corso delle situazioni menzionate sopra!**

LASCIATEVI AIUTARE!

ABBIAMO LE SOLUZIONI PER TUTTE LE VOSTRE TRANSAZIONI

L'ÉQUIPE
NANCY FORLINI
 TEAM
 Courtier immobilier agréé



MONTRÉAL-NORD

COTTAGE SU UN TERRENO DI 6.086 PIEDI QUADRATI

- LA PROPRIETÀ È STATA SOTTOPOSTA A DIVERSI LAVORI DI RISTRUTTURAZIONE
- ARREDAMENTO SIA MODERNO CHE CAMPESTRE
- AMPIO CORTILE PRIVATO CON PISCINA INTERRATA

PREZZO: 699 000 \$



SAINT-LÉONARD

OPPORTUNITÀ DI INVESTIMENTO

- TRIPLEX IN OTTIMA POSIZIONE A ST-LÉONARD
- 1 X 6½, 1 X 5½, 1 X 3½, BUONI INTROITI DA AFFITTO
- POSIZIONE PRIVILEGIATA VICINO ALLE COMODITÀ

PREZZO: 850 000 \$



SAINT-LÉONARD

OPPORTUNITÀ DI INVESTIMENTO

- MAGNIFICO CONDO SITUATO AL 6° PIANO
- 2 CAMERE DA LETTO, GARAGE
- VICINO ALLA FUTURA STAZIONE DELLA METRO

PREZZO: 499 900 \$

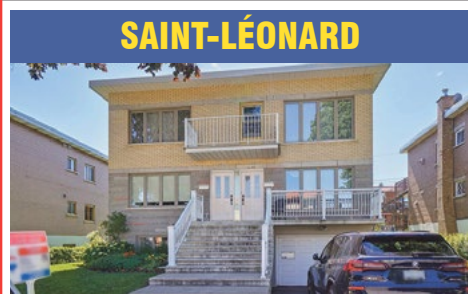


SAINT-LÉONARD

AFFITTASI BELLO E AMPIO APPARTAMENTO 6½

- SITUATO AL PIANO TERRA DI UN QUADRUPLEX
- IDEALE PER FAMIGLIA CON 4 CAMERE DA LETTO
- POSIZIONE PRIVILEGIATA VICINO AI SERVIZI

PREZZO: 2 300 \$ / MESE



SAINT-LÉONARD

OCCUPAZIONE DOPPIA

- SPAZIOSO DUPLEX DISTACCATO
- IDEALE PER PROPRIETARIO-OCCUPANTE
- SITUATO NEL CUORE DELLE COMODITÀ

PREZZO: 1 189 000 \$



R.D.P.

ELEGANTE COTTAGE COSTRUITO NEL 2015

- ARREDAMENTO SENZA TEMPO, RIFINITURE DI ALTA GAMMA
- IDEALE PER FAMIGLIA IN CERCA DI LUSO E COMFORT
- A POCHI PASSI DAL BORDO ACQUA

PREZZO: 839 500 \$



MONTRÉAL-NORD

OPPORTUNITÀ PER FAMIGLIA

- ATTRAENTE E GRANDE BUNGALOW SU STRADA TRANQUILLA
- 3 CAMERE DA LETTO, 2 CUCINE
- VICINO A SCUOLE, PARCHI E MOLTO ALTRO

PREZZO: 649 000 \$



LAVAL (VIMONT)

SUPERBO CONDO CON GARAGE

- UNITÀ CON 2 CAMERE DA LETTO AL 2° PIANO
- CONCETTO OPEN SPACE MOLTO LUMINOSO
- POSIZIONE PRIVILEGIATA VICINO ALLE COMODITÀ

PREZZO: 389 000 \$

RE/MAX SOLUTIONS
 Agence Immobilière

514-303-9777 **NANCYFORLINI.COM**

5355 Jean-Talon Est, Montréal



LE REPOS SAINT-FRANÇOIS D'ASSISE

Invito

La direzione ed il personale del Repos Saint-François d'Assise sono lieti di invitarvi, insieme alla vostra famiglia, alla cerimonia commemorativa in onore dei nostri defunti.



La solenne cerimonia sarà officiata dall'Arcivescovo di Montréal
S.E. Monsignor Christian Lépine

SABATO MATTINA 16 NOVEMBRE 2024 ALLE ORE 10

Presso la Parrocchia Madonna Del Monte Carmelo
7645, rue du Mans, St-Léonard H1S 2A1

Vi aspettiamo numerosi !



Visitate il nuovo
Mausoleo-colombario
"LA SPERANZA"

Per ulteriori informazioni contattate
Teresa Di Palma Melchior
al 514 236-2011



LE REPOS SAINT-FRANÇOIS D'ASSISE
6893, RUE SHERBROOKE EST, MONTRÉAL QC H1N 1C7
RSFA.CA

Teresa Di Palma Melchior 514 236-2011